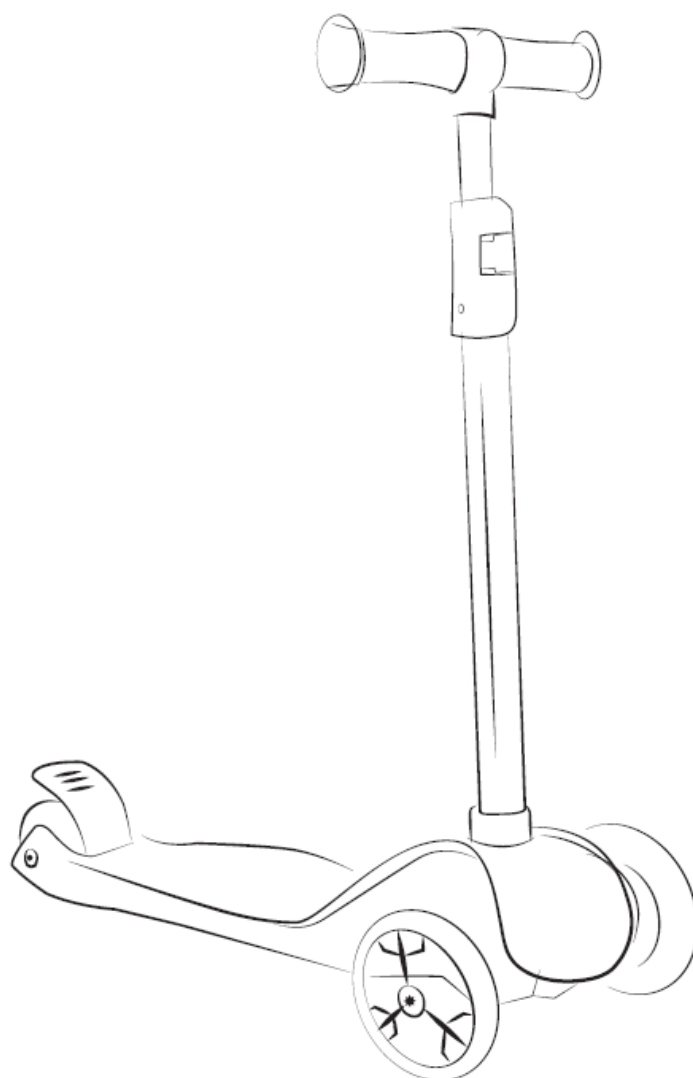


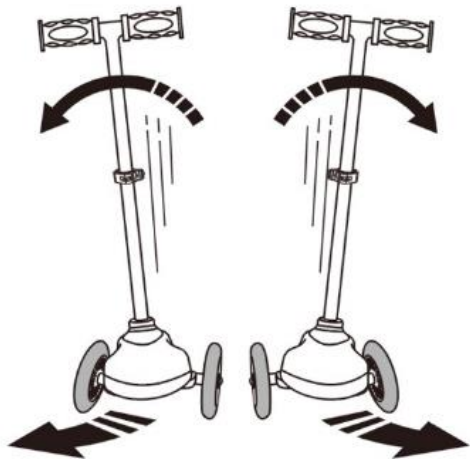
NILS[®]
fun

HLB1503

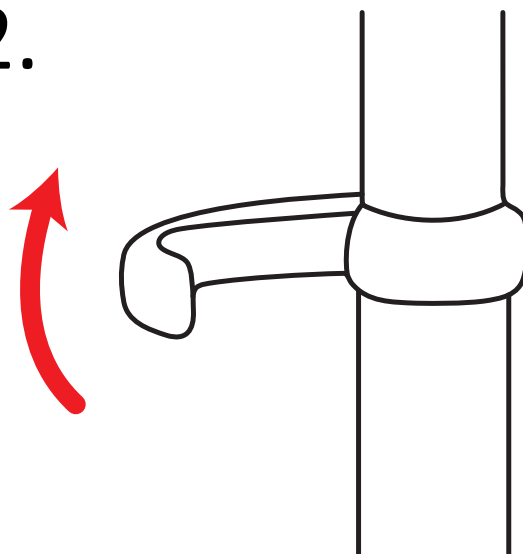


4. Manual instruction **EN**
5. Instrukcja obsługi **PL**
6. Návod k obsluze **CZ**
7. Manuel instruktion **DA**
8. Gebrauchsanweisung **DE**
9. Manual de instrucciones **ES**
10. Käsijuhend **ET**
11. Manuel d'instruction **FR**
12. Kézi utasítás **HU**
13. Manuale di istruzioni **IT**
14. Naudojimo instrukcijos **LT**
15. Rokasgrāmatas instrukcija **LV**
16. Handmatige instructie **NL**
17. Manual de instruções **PT**
18. Instrucțiuni manuale **RO**
19. Návod na obsluhu **SK**
20. Navodila za uporabo **SL**
21. Instruktionsbok **SV**
22. Інструкція з експлуатації **UK**

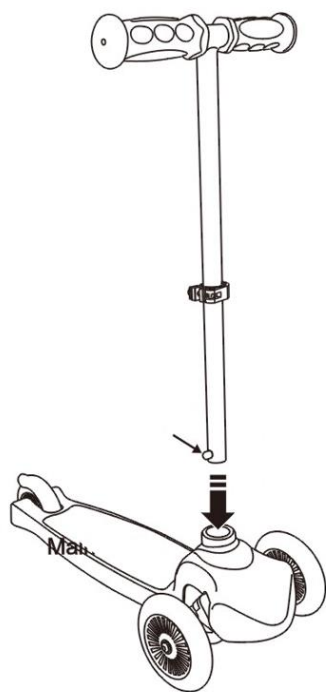
1.



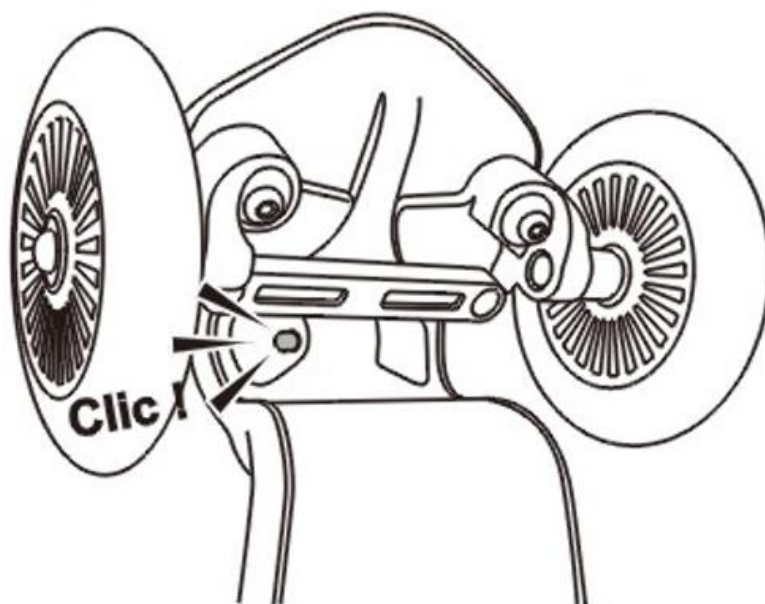
2.



3.



4.



Thank you for purchasing the NILS product.

Your child's safety and comfort are our top priorities.

After assembly, make sure that all parts (fasteners, nuts, screws) are securely fastened and working properly.

Failure to follow these instructions may result in serious injury.

IMPORTANT:

- This product is intended for assembly by an adult only.
- Keep the instructions for future reference.
- Immediately remove all packaging components (e.g. cardboard, plastic film) as they may pose a hazard to children.
- Keep the packaging until assembly is complete.

WARNINGS:

1. This product is intended for children over 3 years of age and weighs up to 50 kg. It should only be used under adult supervision on flat, non-public surfaces.
2. Always make sure your child wears a helmet and protective gear (knees, elbows, hands) and appropriate footwear.
3. Do not use the scooter on public roads, in traffic, in difficult weather conditions or after dark.
4. Before each use, check that all parts are secure, the locking mechanisms are engaged and that there is no damage to the scooter. Also check that the steering system is at the correct height, and that the nuts are tightened and the handlebars and front wheel are aligned. Check the tyres for wear. If the scooter malfunctions, stop using it immediately.
5. The scooter is designed for use by one person only. Riding with two people or with additional items that may affect safety is prohibited.
6. Do not modify the scooter or use non-original parts. Repairs should only be carried out by an authorised service centre.
7. Children must not be near the product when it is being assembled or disassembled.
8. Children must have the necessary skills and knowledge, such as knowing how to brake and turn, and understanding the general rules of safe riding.
9. As a parent/guardian, you are fully responsible for your child's safety. Read the instructions before first use.
10. Do not use the scooter on wet, slippery, sandy or gravel surfaces or near obstacles (e.g. stairs, kerbs, drains).
11. Regularly check the technical condition of the scooter, including fastenings, screws, nuts, and other components.
12. Do not leave the scooter in the rain, snow or high temperatures. Clean it with a soft, damp cloth.
13. Do not use the product in any way other than that specified in the instructions.

HOW TO TURN

(Figure 1) This scooter does not turn by turning the handlebars; it turns by balancing your body.

To turn:

Right – tilt your body slightly to the right. You can do this by pressing your right foot against the right side of the deck.

Left - tilt your body slightly to the left. Press your left foot on the left side of the deck.

The handlebars on this scooter are mainly used for balance, rather than for turning as they are on a bicycle.

ADJUSTABLE HANDLEBAR HEIGHT

Unlock the lock and pull out the handlebar support until the automatic latch clicks into place. Then close the lock again. The tension of the lock can also be adjusted by tightening or loosening the lock nut. (Figure 2)

SCOOTER ASSEMBLY

1. Insert the handlebar into the front hole of the main board, between the two front wheels. Pay attention to the direction of insertion. (Figure 3).
2. Ensure that the spring button pops out and locks the component correctly (Figure 4).

Care and maintenance: Regular maintenance is essential to ensure safety.

A. Avoid contact with water, oil or sand to prevent damage to the wheel bearings.

B. Wheels: Wheels wear out overtime and may be punctured if used excessively on uneven surfaces. The rear wheel, on which the brake is applied, is particularly vulnerable after several hours of braking. For safety reasons, it should be checked regularly and replaced if necessary.

C. Modifications: The original product must not be modified in any way, except for maintenance changes specified in this manual.

D. Nuts and axles: These should also be checked regularly. Over time, they may become loose and should be tightened if necessary. If they wear out and do not tighten properly, they should be replaced.

E. Cleaning: Wipe the scooter with a soft cloth and a small amount of water.

Before allowing a child to ride the scooter, ensure that the handlebars are correctly adjusted to their height and that the handlebar lock is securely tightened, with the latch clearly visible in the opening. This product contains small parts that could be swallowed by children.

Producer: ABISAL SP. Z O.O.

UL. PYSKOWICKA 17, 41-807 ZABRZE, POLAND

PRODUCT: HLB1503 CHILDREN'S SCOOTER

NILS FUN

EU DECLARATION OF CONFORMITY can be found on the manufacturer's website: www.abisal.pl/do-pobrania/



Dziękujemy za zakup produktu marki NILS.

Bezpieczeństwo dziecka i komfort użytkowania są naszym priorytetem.

Po złożeniu upewnij się, że wszystkie elementy (mocowania, nakrętki, śrubki) są dobrze zabezpieczone i działają poprawnie. Nieprzestrzeganie zaleceń może prowadzić do poważnych obrażeń.

WAŻNE:

- Produkt przeznaczony do samodzielnego montażu przez osobę dorosłą.
- Przechowuj instrukcję na przyszłość.
- Natychmiast usuń wszystkie elementy opakowania (karton, folie itp.) – mogą stanowić zagrożenie dla dziecka (np. ryzyko zadławienia).
- Zachować opakowanie do czasu zakończenia montażu.

OSTRZEŻENIA:

1. Produkt jest przeznaczony dla dziecka w wieku powyżej 3 lat i max wadze 50 kg. Powinien być użytkowany wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej, na płaskich, niepublicznych powierzchniach.
2. Zawsze zakładaj dziecku kask oraz ochraniacze (kolana, łokcie, ręce) i odpowiednie obuwie.
3. Nie używaj hulajnogi na drogach publicznych, przy ruchu ulicznym, w trudnych warunkach pogodowych ani po zmroku.
4. Sprawdź przed każdym użyciem: czy wszystkie elementy są zamocowane, mechanizmy blokujące włączone, a hulajnoga nie ma uszkodzeń. Sprawdź też wysokość układu kierowniczego i upewnij się, że nakrętki są dokręcone, a kierownica i przednie koło ustawione prostopadle. Należy również sprawdzić zużycie opon. W razie usterki natychmiast przerwij użytkowanie.
5. Hulajnoga jest przeznaczona tylko dla jednej osoby. Zabrania się jazdy we dwie osoby lub z dodatkowymi przedmiotami mogącymi wpływać na bezpieczeństwo.
6. Nie modyfikuj hulajnogi ani nie używaj nieoryginalnych części. Naprawy powinny być wykonywane tylko przez autoryzowany serwis.
7. Podczas składania i rozkładania produktu dzieci nie mogą przebywać w pobliżu.
8. Dziecko powinno posiadać odpowiednie umiejętności – znać zasady hamowania, skręcania oraz ogólne zasady bezpiecznego poruszania się.
9. Jako rodzic/opiekun ponosisz pełną odpowiedzialność za bezpieczeństwo dziecka. Przeczytaj instrukcję przed pierwszym użyciem.
10. Nie używaj hulajnogi na nawierzchniach mokrych, śliskich, piaszczystych, żwirowych ani w pobliżu przeszkód (np. schodów, krawężników, kratk ściekowych).
11. Regularnie kontroluj stan techniczny hulajnogi: mocowania, śruby, nakrętki i inne elementy.
12. Nie pozostawiaj hulajnogi na deszczu, śniegu ani w wysokich temperaturach. Czyść ją miękką, wilgotną szmatką.
13. Nie używaj produktu w jakikolwiek inny sposób niż zakłada tego instrukcja.

JAK SKRĘCAĆ

(Rysunek 1) Ta hulajnoga skręca nie poprzez obracanie kierownicy, ale dzięki balansowaniu ciałem.

Aby skręcić:

W prawo – przechyl ciało lekko w prawą stronę. Można to zrobić, naciskając prawą nogą na prawą stronę podestu (decku).

W lewo – przechyl ciało lekko w lewą stronę. Naciśnij lewą nogą na lewą stronę podestu.

Kierownica w tej hulajnodze służy głównie do trzymania równowagi, a nie do skręcania jak w rowerze.

REGULOWANA WYSOKOŚĆ KIEROWNICY

Odblokuj blokadę i wyciągnij wspornik kierownicy, aż zatrzaśnie się automatyczny zatrzask. Następnie ponownie zamknij blokadę. Napięcie blokady można również regulować, dokręcając lub poluzowując nakrętkę zabezpieczającą. (Rysunek 2)

MONTAŻ HULAJNOGI

1. Włóż kierownicę do otworu z przodu płyty głównej między dwoma przednimi kołami, zwracając uwagę na kierunek wkładania. (Rysunek 3)
2. Upewnij się, że przycisk sprężyny wyskakuje i blokuje element prawidłowo, jak pokazano na rysunku. (Rysunek 4)

Pielęgnacja / konserwacja: regularna konserwacja jest zobowiązaniem do zachowania bezpieczeństwa:

A. Łożyska kół: unikaj kontaktu z wodą, olejem lub piaskiem, ponieważ może to spowodować uszkodzenie łożysk kół.

B. Koła: koła zużywają się z czasem i mogą zostać przebite, jeśli są nadmiernie używane na nierównych powierzchniach. Tylne koło, na którym zaciągnięty jest hamulec, jest szczególnie narażone po kilku godzinach hamowania. Ze względów bezpieczeństwa należy je regularnie sprawdzać i w razie potrzeby wymieniać.

C. Modyfikacje: oryginalny produkt nie może być w żaden sposób modyfikowany, z wyjątkiem zmian związanych z konserwacją wymienionych w niniejszej instrukcji.

D. Nakrętki i osie: one również powinny być regularnie sprawdzane. Po pewnym czasie mogą się poluzować, w którym to przypadku należy je dokręcić. Mogą one ulec zużyciu i nie dokręcać się prawidłowo, w którym to przypadku należy je wymienić.

E. Czyszczenie: przetrzyj hulajnogę miękką szmatką z niewielką ilością wody.

Przed przekazaniem hulajnogi dziecku do jazdy należy upewnić się, że kierownica jest prawidłowo wyregulowana do wzrostu dziecka oraz że system blokady kierownicy jest mocno przykręcony z widocznym zatrzaskiem w otworze kierownicy. Produkt zawiera małe części, które mogą zostać połknięte przez dziecko.

PRODUCENT: ABISAL SP. Z O.O.

UL. PYSKOWICKA 17, 41-807 ZABRZE, POLSKA

PRODUKT: HLB1503 HULAJNOGA DZIECIĘCA

NILS FUN

KRAJ POCHODZENIA: CHINY

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE znajduje się na stronie producenta: www.abisal.pl/do-pobrania/



Děkujeme vám za zakoupení produktu NILS.

Bezpečnost a pohodlí Vašeho dítěte jsou pro nás nejvyšší prioritou.

Po sestavení se ujistěte, že jsou všechny části (spojovací prvky, matice, šrouby) pevně utaženy a správně fungují.

Nedodržení těchto pokynů může mít za následek vážné zranění.

DŮLEŽITÉ:

- Tento produkt je určen k montáži pouze dospělými osobami.
- Návod uschovejte pro budoucí použití.
- Okamžitě odstraňte všechny součásti obalu (např. karton, plastovou fólii), protože mohou představovat nebezpečí pro děti.
- Obal uschovejte až do dokončení montáže.

UPOZORNĚNÍ:

1. Tento výrobek je určen pro děti starší 3 let s hmotností do 50 kg. Smí být používán pouze pod dohledem dospělé osoby na rovném, neveřejném povrchu.
2. Vždy se ujistěte, že vaše dítě má nasazenou helmu a ochranné pomůcky (kolena, lokty, ruce) a vhodnou obuv.
3. Koloběžku nepoužívejte na veřejných komunikacích, v provozu, za nepříznivých povětrnostních podmínek nebo po setmění.
4. Před každým použitím zkontrolujte, zda jsou všechny části pevně uchyceny, zda jsou zajištěny zajišťovací mechanismy a zda není koloběžka poškozená. Zkontrolujte také, zda je řídicí systém ve správné výšce, zda jsou matice utažené a zda jsou řídítka a přední kolo vyrovnané. Zkontrolujte opotřebení pneumatik. V případě poruchy koloběžky ji okamžitě přestaňte používat.
5. Koloběžka je určena pouze pro jednu osobu. Jízda ve dvou osobách nebo s dalšími předměty, které mohou ovlivnit bezpečnost, je zakázána.
6. Koloběžku neupravujte a nepoužívejte k ní neoriginální díly. Opravy smí provádět pouze autorizovaný servis.
7. Při montáži nebo demontáži se děti nesmí nacházet v blízkosti výrobku.
8. Děti musí mít potřebné dovednosti a znalosti, jako je umění brzdit a zatáčet, a rozumět základním pravidlům bezpečné jízdy.
9. Jako rodič/opatrovatel nesete plnou odpovědnost za bezpečnost svého dítěte. Před prvním použitím si přečtěte návod.
10. Koloběžku nepoužívejte na mokřem, kluzkém, písčitém nebo štěrkovém povrchu ani v blízkosti překážek (např. schodů, obrubníků, kanálů).
11. Pravidelně kontrolujte technický stav koloběžky, včetně upevnění, šroubů, matic a dalších součástí.
12. Nenechávejte koloběžku na dešti, sněhu nebo vysokých teplotách. Čistěte ji měkkým, vlhkým hadříkem.
13. Produkt nepoužívejte jiným způsobem, než je uvedeno v návodu.

JAK OTOČIT

(Obrázek 1) Tento skútr se neotáčí otáčením řídítek, ale vyvažováním těla. Otáčení:

Vpravo – mírně nakloňte tělo doprava. Toho dosáhnete tak, že se pravou nohou opřete o pravou stranu paluby.

Vlevo – nakloňte tělo mírně doleva. Opřete levou nohu o levou stranu podvozku.

Řídítka na tomto koloběžce slouží hlavně k udržení rovnováhy, nikoli k zatáčení jako na kole.

NASTAVITELNÁ VÝŠKA ŘÍDÍTEK

Odemkněte zámek a vytáhněte podpěru řídítek, dokud automatická západka nezacvakne na místo. Poté zámek opět uzavřete. Napětí zámku lze také nastavit utažením nebo povolením pojistné matice. (Obrázek 2)

SMONTOVÁNÍ SKÚTRU

1. Vložte řídítka do předního otvoru hlavní desky mezi dvě přední kola. Dbejte na směr zasunutí. (Obrázek 3).
2. Ujistěte se, že pružinové tlačítko vyskočilo a správně zajistilo součást (obrázek 4).

Péče a údržba: Pro zajištění bezpečnosti je nezbytná pravidelná údržba.

A. Zabraňte kontaktu s vodou, olejem nebo pískem, aby nedošlo k poškození ložisek kol.

B. Kola: Kola se časem opotřebovávají a při nadměrném používání na nerovném povrchu mohou dojít k jejich proražení. Zadní kolo, na které působí brzda, je po několika hodinách brzdění obzvláště náchylné k poškození. Z bezpečnostních důvodů by mělo být pravidelně kontrolováno a v případě potřeby vyměněno.

C. Úpravy: Originální výrobek nesmí být žádným způsobem upravován, s výjimkou údržbových změn uvedených v tomto návodu.

D. Matice a osy: Tyto části je také třeba pravidelně kontrolovat. Časem se mohou uvolnit a v případě potřeby je třeba je utáhnout. Pokud jsou opotřebované a nelze je utáhnout, je třeba je vyměnit.

E. Čištění: Koloběžku otřete měkkým hadříkem a malým množstvím vody.

Než necháte dítě jezdit na koloběžce, ujistěte se, že řídítka jsou správně nastavena podle jeho výšky a že zámek řídítek je pevně utažen a západka je v otvoru jasně viditelná. Tento výrobek obsahuje malé části, které by mohly být spolknuty dětmi.

Výrobce: ABISAL SP. Z O.O.

UL. PYSKOWICKA 17, 41-807 ZABRZE, POLSKO

VÝROBEK: HLB1503 DĚTSKÁ KOLOBĚŽKA

NILS FUN

Prohlášení o shodě EU je k dispozici na webových stránkách výrobce: www.abisal.pl/do-pobrania/



Tak, fordi du har købt et NILS-produkt.

Dit barns sikkerhed og komfort er vores højeste prioritet.

Efter samling skal du sikre dig, at alle dele (fastgørelseselementer, møtrikker, skruer) er korrekt fastgjort og fungerer korrekt. Manglende overholdelse af disse instruktioner kan medføre alvorlig personskade.

VIGTIGT

- Dette produkt er kun beregnet til samling af voksne.
- Opbevar instruktionerne til senere brug.
- Fjern straks alle emballagedele (f.eks. pap, plastfolie), da de kan udgøre en fare for børn.
- Opbevar emballagen, indtil samlingen er afsluttet.

ADVARSEL:

1. Dette produkt er beregnet til børn over 3 år og vejer op til 50 kg. Det må kun bruges under opsyn af voksne på flade, ikke-offentlige overflader.
2. Sørg altid for, at dit barn bærer hjelm og beskyttelsesudstyr (knæ, albuer, hænder) samt passende fodtøj.
3. Brug ikke løbehjulet på offentlige veje, i trafik, under vanskelige vejforhold eller efter mørkets frembrud.
4. Før hver brug skal du kontrollere, at alle dele er fastgjort, at låsemekanismerne er aktiveret, og at der ikke er nogen skader på løbehjulet. Kontroller også, at styresystemet er i den rigtige højde, at møtrikkerne er strammet, og at styret og forhjulet er justeret. Kontroller dækkene for slitage. Hvis løbehjulet ikke fungerer korrekt, skal du straks stoppe med at bruge det.
5. Scooteren er kun beregnet til brug af én person. Det er forbudt at køre med to personer eller med ekstra udstyr, der kan påvirke sikkerheden.
6. Scooteren må ikke modificeres, og der må ikke anvendes ikke-originale dele. Reparationer må kun udføres af et autoriseret servicecenter.
7. Børn må ikke opholde sig i nærheden af produktet, når det samles eller skilles ad.
8. Børn skal have de nødvendige færdigheder og viden, såsom at kunne bremse og dreje, og forstå de generelle regler for sikker cykling.
9. Som forælder/værge er du fuldt ansvarlig for dit barns sikkerhed. Læs instruktionerne før første brug.
10. Brug ikke løbehjulet på våde, glatte, sandede eller grusbelagte overflader eller i nærheden af forhindringer (f.eks. trapper, kantsten, afløb).
11. Kontroller regelmæssigt løbehjulets tekniske tilstand, herunder fastgørelser, skruer, møtrikker og andre komponenter.
12. Efterlad ikke scooteren i regn, sne eller høje temperaturer. Rengør den med en blød, fugtig klud.
13. Brug ikke produktet på anden måde end angivet i brugsanvisningen.

SÅDAN SVINGER DU

(Figur 1) Denne scooter drejer ikke ved at dreje styret, men ved at balancere kroppen. Sådan drejer du:

Højre – vipp kroppen let mod højre. Det gør du ved at presse højre fod mod højre side af dækket.

Venstre – vipp kroppen let mod venstre. Tryk venstre fod mod venstre side af dækket.

Styret på denne løbehjul bruges hovedsageligt til at holde balancen og ikke til at dreje, som det er tilfældet på en cykel.

JUSTERBAR HÅNDTAGSHØJDE

Lås låsen op og træk styrestøtten ud, indtil den automatiske lås klikker på plads. Luk derefter låsen igen. Låsens spænding kan også justeres ved at stramme eller løsne låsemøtrikken. (Figur 2)

MONTERING AF SCOOTER

1. Indsæt styret i det forreste hul på hovedpladen mellem de to forhjul. Vær opmærksom på indsætningsretningen. (Figur 3).
2. Sørg for, at fjederknappen springer ud og låser komponenten korrekt (figur 4).

Pleje og vedligeholdelse: Regelmæssig vedligeholdelse er afgørende for at sikre sikkerheden.

A. Undgå kontakt med vand, olie eller sand for at undgå beskadigelse af hjullejerne.

B. Hjul: Hjul slides med tiden og kan punkteres, hvis de bruges for meget på ujævne overflader. Baghjulet, hvor bremsen er monteret, er særligt sårbar efter flere timers bremsning. Af sikkerhedsmæssige årsager bør det kontrolleres regelmæssigt og udskiftes om nødvendigt.

C. Ændringer: Det originale produkt må ikke ændres på nogen måde, undtagen vedligeholdelsesændringer, der er angivet i denne vejledning.

D. Møtrikker og aksler: Disse skal også kontrolleres regelmæssigt. Over tid kan de blive løse og skal strammes om nødvendigt. Hvis de er slidte og ikke kan strammes ordentligt, skal de udskiftes.

E. Rengøring: Tør scooteren af med en blød klud og lidt vand.

Før du lader et barn køre på scooteren, skal du sikre dig, at styret er korrekt justeret til barnets højde, og at styrelåsen er strammet korrekt, så låsen er tydeligt synlig i åbningen. Dette produkt indeholder små dele, som kan sluges af børn.

Producent: ABISAL SP. Z O.O.

UL. PYSKOWICKA 17, 41-807 ZABRZE, POLEN

PRODUKT: HLB1503 BØRNESKATER

NILS FUN

EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRINGEN findes på producentens hjemmeside: www.abisal.pl/do-pobrania/



Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von NILS entschieden haben.

Die Sicherheit und der Komfort Ihres Kindes haben für uns oberste Priorität.

Vergewissern Sie sich nach dem Zusammenbau, dass alle Teile (Befestigungselemente, Muttern, Schrauben) fest sitzen und ordnungsgemäß funktionieren. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Verletzungen führen.

WICHTIG:

- Dieses Produkt ist ausschließlich für die Montage durch Erwachsene bestimmt.
- Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- Entfernen Sie sofort alle Verpackungskomponenten (z. B. Karton, Plastikfolie), da diese eine Gefahr für Kinder darstellen können.
- Bewahren Sie die Verpackung bis zum Abschluss der Montage auf.

WARNHINWEISE:

1. Dieses Produkt ist für Kinder ab 3 Jahren und mit einem Gewicht bis zu 50 kg bestimmt. Es darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen auf ebenen, nicht öffentlichen Flächen verwendet werden.
2. Achten Sie immer darauf, dass Ihr Kind einen Helm und Schutzausrüstung (Knie, Ellbogen, Hände) sowie geeignetes Schuhwerk trägt.
3. Verwenden Sie den Roller nicht auf öffentlichen Straßen, im Straßenverkehr, bei schwierigen Wetterbedingungen oder nach Einbruch der Dunkelheit.
4. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, dass alle Teile fest sitzen, die Verriegelungsmechanismen eingerastet sind und der Roller keine Beschädigungen aufweist. Überprüfen Sie außerdem, dass die Lenkung auf die richtige Höhe eingestellt ist, die Muttern fest angezogen sind und der Lenker und das Vorderrad ausgerichtet sind. Überprüfen Sie die Reifen auf Abnutzung. Bei Funktionsstörungen des Rollers stellen Sie die Benutzung sofort ein.
5. Der Roller ist nur für die Benutzung durch eine Person vorgesehen. Das Mitfahren einer zweiten Person oder das Mitführen von Gegenständen, die die Sicherheit beeinträchtigen können, ist verboten.
6. Nimm keine Änderungen am Roller vor und verwende keine Originalteile. Reparaturen dürfen nur von einer autorisierten Servicestelle durchgeführt werden.
7. Kinder dürfen sich während der Montage oder Demontage des Produkts nicht in der Nähe aufhalten.
8. Kinder müssen über die erforderlichen Fähigkeiten und Kenntnisse verfügen, z. B. wissen, wie man bremst und wendet, und die allgemeinen Regeln für sicheres Fahren verstehen.
9. Als Elternteil/Erziehungsberechtigter sind Sie für die Sicherheit Ihres Kindes voll verantwortlich. Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Gebrauchsanweisung.
10. Verwenden Sie den Roller nicht auf nassen, rutschigen, sandigen oder kiesigen Oberflächen oder in der Nähe von Hindernissen (z. B. Treppen, Bordsteinen, Abflüssen).
11. Überprüfen Sie regelmäßig den technischen Zustand des Rollers, einschließlich Befestigungen, Schrauben, Muttern und anderer Komponenten.
12. Lassen Sie den Roller nicht im Regen, Schnee oder bei hohen Temperaturen stehen. Reinigen Sie ihn mit einem weichen, feuchten Tuch.
13. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich gemäß den Anweisungen in der Gebrauchsanweisung.

WIE MAN ABBIETET

(Abbildung 1) Dieser Roller wird nicht durch Drehen des Lenkers gelenkt, sondern durch Ausbalancieren des Körpers. So lenken Sie:

Rechts – Neigen Sie Ihren Körper leicht nach rechts. Dazu drücken Sie Ihren rechten Fuß gegen die rechte Seite des Decks.

Links – Neigen Sie Ihren Körper leicht nach links. Drücken Sie Ihren linken Fuß gegen die linke Seite des Decks.

Der Lenker dieses Rollers dient in erster Linie zum Halten des Gleichgewichts und nicht zum Lenken wie bei einem Fahrrad.

VERSTELLBARE LENKERHÖHE

Entriegeln Sie das Schloss und ziehen Sie die Lenkerhalterung heraus, bis die automatische Verriegelung einrastet. Schließen Sie dann das Schloss wieder. Die Spannung des Schlosses kann auch durch Anziehen oder Lösen der Kontermutter eingestellt werden. (Abbildung 2)

MONTAGE DES ROLLER

1. Stecken Sie den Lenker in die vordere Öffnung der Hauptplatte zwischen den beiden Vorderrädern. Achten Sie dabei auf die Einsteckrichtung. (Abbildung 3).
2. Stellen Sie sicher, dass der Federknopf herauspringt und das Bauteil richtig verriegelt (Abbildung 4).

Pflege und Wartung: Regelmäßige Wartung ist für die Sicherheit unerlässlich.

A. Vermeiden Sie Kontakt mit Wasser, Öl oder Sand, um Schäden an den Radlagern zu vermeiden.

B. Räder: Räder nutzen sich mit der Zeit ab und können bei übermäßiger Nutzung auf unebenen Oberflächen beschädigt werden. Das Hinterrad, auf das die Bremse wirkt, ist nach mehreren Stunden Bremsen besonders anfällig. Aus Sicherheitsgründen sollte es regelmäßig überprüft und bei Bedarf ausgetauscht werden.

C. Änderungen: Das Originalprodukt darf außer den in dieser Anleitung angegebenen Wartungsarbeiten in keiner Weise verändert werden.

D. Muttern und Achsen: Diese sollten ebenfalls regelmäßig überprüft werden. Mit der Zeit können sie sich lösen und müssen gegebenenfalls festgezogen werden. Wenn sie verschlissen sind und sich nicht mehr richtig festziehen lassen, sollten sie ersetzt werden.

E. Reinigung: Wischen Sie den Roller mit einem weichen Tuch und etwas Wasser ab.

Bevor Sie ein Kind mit dem Roller fahren lassen, stellen Sie sicher, dass der Lenker richtig auf die Körpergröße eingestellt und die Lenkerverriegelung fest angezogen ist, sodass der Riegel in der Öffnung deutlich sichtbar ist. Dieses Produkt enthält Kleinteile, die von Kindern verschluckt werden können.

Hersteller: ABISAL SP. Z O.O.

UL. PYSKOWICKA 17, 41-807 ZABRZE, POLEN

PRODUKT: HLB1503 KINDERROLLER NILS FUN

EU-KONFORMITÄTSEKLÄRUNG finden Sie auf der Website des Herstellers: www.abisal.pl/do-pobrania/



Gracias por adquirir el producto NILS.

La seguridad y comodidad de su hijo son nuestra máxima prioridad.

Después del montaje, asegúrese de que todas las piezas (sujetadores, tuercas, tornillos) estén bien fijadas y funcionen correctamente.

El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar lesiones graves.

IMPORTANTE:

- Este producto está destinado a ser montado únicamente por adultos.
- Conserve las instrucciones para futuras consultas.
- Retire inmediatamente todos los componentes del embalaje (por ejemplo, cartón, film plástico), ya que pueden suponer un peligro para los niños.
- Conserve el embalaje hasta que haya terminado el montaje.

ADVERTENCIAS:

1. Este producto está destinado a niños mayores de 3 años y con un peso máximo de 50 kg. Solo debe utilizarse bajo la supervisión de un adulto en superficies planas y no públicas.
2. Asegúrese siempre de que su hijo lleve casco y equipo de protección (rodillas, codos, manos) y calzado adecuado.
3. No utilice el patinete en vías públicas, con tráfico, en condiciones meteorológicas adversas o después del anochecer.
4. Antes de cada uso, compruebe que todas las piezas estén bien fijadas, que los mecanismos de bloqueo estén activados y que la patinete no presente daños. Compruebe también que el sistema de dirección esté a la altura correcta, que las tuercas estén bien apretadas y que el manillar y la rueda delantera estén alineados. Compruebe el desgaste de los neumáticos. Si la patinete funciona mal, deje de utilizarla inmediatamente.
5. El scooter está diseñado para ser utilizado por una sola persona. Está prohibido circular con dos personas o con objetos adicionales que puedan afectar a la seguridad.
6. No modifique el patinete ni utilice piezas que no sean originales. Las reparaciones solo deben ser realizadas por un centro de servicio autorizado.
7. Los niños no deben estar cerca del producto mientras se monta o desmonta.
8. Los niños deben tener las habilidades y los conocimientos necesarios, como saber frenar y girar, y comprender las normas generales de seguridad vial.
9. Como padre/tutor, usted es totalmente responsable de la seguridad de su hijo. Lea las instrucciones antes de utilizarlo por primera vez.
10. No utilice el patinete en superficies mojadas, resbaladizas, arenosas o con grava, ni cerca de obstáculos (por ejemplo, escaleras, bordillos, desagües).
11. Compruebe regularmente el estado técnico del patinete, incluyendo las fijaciones, tornillos, tuercas y otros componentes.
12. No deje el patinete expuesto a la lluvia, la nieve o temperaturas elevadas. Límpiolo con un paño suave y húmedo.
13. No utilice el producto de ninguna otra forma que no sea la especificada en las instrucciones.

CÓMO GIRAR

(Figura 1) Este patinete no gira girando el manillar, sino equilibrando el cuerpo. Para girar:

Derecha: inclina ligeramente el cuerpo hacia la derecha. Puedes hacerlo presionando el pie derecho contra el lado derecho de la plataforma.

Izquierda: inclina ligeramente el cuerpo hacia la izquierda. Presiona el pie izquierdo contra el lado izquierdo de la plataforma.

El manillar de este patinete se utiliza principalmente para mantener el equilibrio, y no para girar como en una bicicleta.

ALTURA DEL MANILLAR AJUSTABLE

Desbloquee el cierre y tire del soporte del manillar hasta que el pestillo automático encaje en su sitio. A continuación, vuelva a cerrar el cierre. La tensión del cierre también se puede ajustar apretando o aflojando la tuerca de bloqueo. (Figura 2)

MONTAJE DEL SCOOTER

1. Inserte el manillar en el orificio delantero de la placa principal, entre las dos ruedas delanteras. Preste atención a la dirección de inserción. (Figura 3).
2. Asegúrese de que el botón de resorte salga y bloquee el componente correctamente (Figura 4).

Cuidado y mantenimiento: El mantenimiento regular es esencial para garantizar la seguridad.

A. Evite el contacto con agua, aceite o arena para evitar daños en los cojinetes de las ruedas.

B. Ruedas: Las ruedas se desgastan con el tiempo y pueden perforarse si se utilizan en exceso sobre superficies irregulares. La rueda trasera, sobre la que se aplica el freno, es especialmente vulnerable tras varias horas de frenado. Por motivos de seguridad, debe revisarse periódicamente y sustituirse si es necesario.

C. Modificaciones: El producto original no debe modificarse en modo alguno, salvo para los cambios de mantenimiento especificados en este manual.

D. Tuercas y ejes: También deben revisarse periódicamente. Con el tiempo, pueden aflojarse y deben apretarse si es necesario. Si se desgastan y no se aprietan correctamente, deben sustituirse.

E. Limpieza: Limpia el patinete con un paño suave y un poco de agua.

Antes de permitir que un niño utilice el patinete, asegúrese de que el manillar está correctamente ajustado a su altura y que el bloqueo del manillar está bien apretado, con el pestillo claramente visible en la abertura. Este producto contiene piezas pequeñas que podrían ser ingeridas por los niños.

Fabricante: ABISAL SP. Z O.O.
UL. PYSKOWICKA 17, 41-807 ZABRZE, POLONIA
PRODUCTO: HLB1503 PATINETE INFANTIL
NILS FUN

La DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE se puede encontrar en la página web del fabricante: www.abisal.pl/do-pobrania/



Täname NILS toote ostmise eest.

Teie lapse ohutus ja mugavus on meie prioriteet.

Pärast kokkupanekut veenduge, et kõik osad (kinnitusedetailid, mutrid, kruvid) on kindlalt kinnitatud ja töötavad korralikult.

Nende juhiste eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

OLULINE

- See toode on mõeldud kokkupanekuks ainult täiskasvanutele.
- Säilitage juhised edaspidiseks kasutamiseks.
- Eemaldage kohe kõik pakendi osad (nt papp, kilepaber), kuna need võivad olla lastele ohtlikud.
- Hoidke pakend alles kuni kokkupaneku lõpuni.

HOIATUSED:

1. See toode on mõeldud üle 3-aastastele lastele, kelle kaal on kuni 50 kg. Seda toodet tohib kasutada ainult täiskasvanute järelevalve all tasasel, mitteavalikul pinnal.
2. Veenduge alati, et laps kannab kiivrit ja kaitseriietust (põlved, küünarnukid, käed) ning sobivat jalatsit.
3. Ärge kasutage tõukeratta avalikult liikluses, rasketes ilmastikutingimustes ega pimedas.
4. Enne iga kasutamist kontrollige, et kõik osad on kindlalt kinnitatud, lukustusmehhanismid on sisse lülitatud ja rulal ei ole kahjustusi. Kontrollige ka, et roolisüsteem on õigel kõrgusel, mutrid on kinni keeratud ning juhtraud ja esiratas on õigesti joondatud. Kontrollige rehvide kulumist. Kui rulal esineb rikkeid, lõpetage selle kasutamine kohe.
5. Roller on mõeldud kasutamiseks ainult ühele inimesele. Kahe inimesega sõitmine või ohutust mõjutavate lisaseadmete kasutamine on keelatud.
6. Ärge muudake rullu ega kasutage originaalvaruosadele mittevastavaid osi. Remonttööd tohib teha ainult volitatud teeninduskeskuses.
7. Lapsed ei tohi olla toote läheduses, kui seda kokku pannakse või lahti võetakse.
8. Lapsed peavad omama vajalikke oskusi ja teadmisi, näiteks pidurdamise ja pööramise oskust ning ohutu sõitmise üldiste reeglite mõistmist.
9. Vanemana/eeskostjana vastutate täielikult oma lapse ohutuse eest. Enne esimest kasutamist lugege juhendit.
10. Ärge kasutage rulluisut märjal, libedal, liival või kruusal pinnal ega takistuste läheduses (nt trepid, äärekivid, kanalisatsioonikaevud).
11. Kontrollige regulaarselt rulluisute tehnilist seisukorda, sealhulgas kinnitusi, kruvisid, mutreid ja muid osi.
12. Ärge jätke rullu vihma, lume või kõrge temperatuuri kätte. Puhastage seda pehme, niiske lapiga.
13. Ärge kasutage toodet muul viisil kui kasutusjuhendis on ette nähtud.

KUIDAS PÖÖRATA

(Joonis 1) See rulluisut ei pööra juhtrauda pöörates, vaid keha tasakaalu hoides. Pööramiseks:

Paremal – kalluta keha veidi paremale. Selleks suru parema jala vastu laua paremat serva.

Vasakule – kalluta keha veidi vasakule. Suru vasak jalg vastu laua vasakut serva.

Selle tõukeratta juhtrauda kasutatakse peamiselt tasakaalu hoidmiseks, mitte pööramiseks, nagu jalgrattal.

REGULEERITAV KÄEPIDEME KÕRGUS

Avage lukk ja tõmmake juhtraua tugi välja, kuni automaatne lukk klõpsatab paika. Seejärel sulgege lukk uuesti. Lukku saab pingutada või lõdvendada lukumutri pingutamise või lõdvendamise. (Joonis 2)

ROLLERI KOOSTAMINE

1. Sisestage juhtraud põhilauda esimesesse avasse, kahe esiratta vahele. Pöörake tähelepanu sisestamise suunale. (Joonis 3).
2. Veenduge, et vedru nupp hüppab välja ja lukustab osa õigesti (joonis 4).

Hooldus ja hooldus: Ohutuse tagamiseks on oluline regulaarselt hooldada.

A. Vältige kokkupuudet vee, õli või liivaga, et vältida rattalaagrite kahjustumist.

B. Rattad: rattad kuluvad aja jooksul ja võivad läbi lõhkeda, kui neid liiga palju ebatasasel pinnal kasutada. Tagarattad, millele pidurid mõjuvad, on pärast mitu tundi kestnud pidurdamist eriti haavatavad. Ohutuse tagamiseks tuleb neid regulaarselt kontrollida ja vajaduse korral välja vahetada.

C. Muudatused: Originaaltoodet ei tohi mingil viisil muuta, välja arvatud käesolevas juhendis kirjeldatud hooldusmuudatused.

D. Mutrid ja teljed: Neid tuleb samuti regulaarselt kontrollida. Aja jooksul võivad need lahti tulla ja vajadusel tuleb need kinni keerata. Kui need kuluvad ära ja ei ole enam korralikult kinni, tuleb need asendada.

E. Puhastamine: Puhasta roller pehme lapiga ja vähese veega.

Enne kui lasete lapsel rulaga sõita, veenduge, et juhtraud on õigesti reguleeritud lapse pikkusele ja et juhtraua lukk on kindlalt kinni keeratud ning lukk on avas selgelt nähtav. Toode sisaldab väikesi osi, mis võivad olla lastele neelatavad.

Tootja: ABISAL SP. Z O.O.

UL. PYSKOWICKA 17, 41-807 ZABRZE, POOLA

TOODE: HLB1503 LASTE ROLK

NILS FUN

ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON on tootja veebilehel: www.abisal.pl/do-pobrania/



Merci d'avoir acheté le produit NILS.

La sécurité et le confort de votre enfant sont notre priorité absolue.

Après l'assemblage, assurez-vous que toutes les pièces (fixations, écrous, vis) sont bien serrées et fonctionnent correctement.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves.

IMPORTANT

- Ce produit est destiné à être assemblé par un adulte uniquement.
- Conservez les instructions pour référence ultérieure.
- Retirez immédiatement tous les éléments de l'emballage (par exemple, le carton, le film plastique) car ils peuvent présenter un danger pour les enfants.
- Conservez l'emballage jusqu'à la fin du montage.

AVERTISSEMENTS :

1. Ce produit est destiné aux enfants de plus de 3 ans et pesant jusqu'à 50 kg. Il doit être utilisé uniquement sous la surveillance d'un adulte, sur des surfaces planes et non publiques.
2. Veillez à ce que votre enfant porte toujours un casque et des équipements de protection (genoux, coudes, mains) ainsi que des chaussures adaptées.
3. N'utilisez pas la trottinette sur la voie publique, dans la circulation, dans des conditions météorologiques difficiles ou après la tombée de la nuit.
4. Avant chaque utilisation, vérifiez que toutes les pièces sont bien fixées, que les mécanismes de verrouillage sont enclenchés et que la trottinette n'est pas endommagée. Vérifiez également que le système de direction est à la bonne hauteur, que les écrous sont bien serrés et que le guidon et la roue avant sont alignés. Vérifiez l'usure des pneus. En cas de dysfonctionnement de la trottinette, cessez immédiatement de l'utiliser.
5. Le scooter est conçu pour être utilisé par une seule personne. Il est interdit de rouler à deux ou avec des objets supplémentaires susceptibles de compromettre la sécurité.
6. Ne modifiez pas la trottinette et n'utilisez pas de pièces non d'origine. Les réparations doivent être effectuées uniquement par un centre de service agréé.
7. Les enfants doivent rester à l'écart du produit pendant son assemblage ou son démontage.
8. Les enfants doivent posséder les compétences et les connaissances nécessaires, telles que savoir freiner et tourner, et comprendre les règles générales de sécurité à respecter à vélo.
9. En tant que parent/tuteur, vous êtes entièrement responsable de la sécurité de votre enfant. Lisez les instructions avant la première utilisation.
10. N'utilisez pas la trottinette sur des surfaces mouillées, glissantes, sablonneuses ou gravelées, ni à proximité d'obstacles (par exemple, escaliers, bordures, caniveaux).
11. Vérifiez régulièrement l'état technique de la trottinette, notamment les fixations, les vis, les écrous et les autres composants.
12. Ne laissez pas le scooter sous la pluie, la neige ou à des températures élevées. Nettoyez-le avec un chiffon doux et humide.
13. N'utilisez pas le produit d'une manière autre que celle indiquée dans les instructions.

COMMENT TOURNER

(Figure 1) Ce scooter ne tourne pas en tournant le guidon, mais en équilibrant votre corps. Pour tourner :

À droite : inclinez légèrement votre corps vers la droite. Pour ce faire, appuyez votre pied droit contre le côté droit de la planche.

Gauche : inclinez légèrement votre corps vers la gauche. Appuyez votre pied gauche sur le côté gauche de la planche.

Le guidon de cette trottinette sert principalement à maintenir l'équilibre, plutôt qu'à tourner comme sur un vélo.

HAUTEUR DU GUIDON RÉGLABLE

Déverrouillez le cadenas et tirez le support du guidon jusqu'à ce que le loquet automatique s'enclenche. Refermez ensuite le cadenas. La tension du cadenas peut également être réglée en serrant ou en desserrant l'écrou de blocage. (Figure 2)

ASSEMBLAGE DU SCOOTER

1. Insérez le guidon dans le trou avant du plateau principal, entre les deux roues avant. Faites attention au sens d'insertion. (Figure 3).
2. Assurez-vous que le bouton à ressort ressort et verrouille correctement le composant (Figure 4).

Entretien et maintenance : un entretien régulier est essentiel pour garantir la sécurité.

A. Évitez tout contact avec l'eau, l'huile ou le sable afin d'éviter d'endommager les roulements des roues.

B. Roues : les roues s'usent avec le temps et peuvent être perforées si elles sont utilisées de manière excessive sur des surfaces irrégulières. La roue arrière, sur laquelle le frein est appliqué, est particulièrement vulnérable après plusieurs heures de freinage. Pour des raisons de sécurité, elle doit être vérifiée régulièrement et remplacée si nécessaire.

C. Modifications : Le produit d'origine ne doit en aucun cas être modifié, à l'exception des modifications d'entretien spécifiées dans ce manuel.

D. Écrous et axes : ceux-ci doivent également être vérifiés régulièrement. Avec le temps, ils peuvent se desserrer et doivent être resserrés si nécessaire. S'ils sont usés et ne se resserrent pas correctement, ils doivent être remplacés.

E. Nettoyage : essuyez la trottinette avec un chiffon doux et un peu d'eau.

Avant de laisser un enfant utiliser la trottinette, assurez-vous que le guidon est correctement réglé à sa hauteur et que le verrouillage du guidon est bien serré, avec le loquet clairement visible dans l'ouverture. Ce produit contient des petites pièces qui peuvent être avalées par les enfants.

Fabricant : ABISAL SP. Z O.O.

UL. PYSKOWICKA 17, 41-807 ZABRZE, POLOGNE

PRODUIT : HLB1503 TROUPÉ POUR ENFANTS

NILS FUN

La DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE est disponible sur le site web du fabricant : www.abisal.pl/do-pobrania/



Köszönjük, hogy megvásárolta a NILS terméket.

Gyermeke biztonsága és kényelme számunkra elsődleges fontosságú.

Az összeszerelés után ellenőrizze, hogy minden alkatrész (rögzítők, anyák, csavarok) biztonságosan van-e rögzítve és megfelelően működik-e. Az utasítások be nem tartása súlyos sérüléseket okozhat.

FONTOS:

- Ezt a terméket kizárólag felnőttek szerelhetik össze.
- Az utasításokat őrizze meg a későbbi használatra.
- Az összes csomagolóanyagot (pl. karton, műanyag fólia) azonnal távolítsa el, mert azok veszélyt jelenthetnek a gyermekek számára.
- A csomagolást az összeszerelés befejezéséig őrizze meg.

FIGYELMEZTETÉSEK:

1. Ez a termék 3 évesnél idősebb, 50 kg-nál nem nehezebb gyermekek számára készült. Csak felnőtt felügyelete mellett, sík, nem nyilvános felületen használható.
2. Mindig gondoskodjon arról, hogy gyermeke sisakot és védőfelszerelést (térd, könyök, kéz) viseljen, valamint megfelelő lábbelit.
3. Ne használja a roller közutakon, forgalomban, nehéz időjárási körülmények között vagy sötétedés után.
4. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy minden alkatrész a helyén van-e, a reteszelő mechanizmusok működnek-e, és nincs-e sérülés a rollerben. Ellenőrizze továbbá, hogy a kormányrendszer megfelelő magasságban van-e, az anyák meg vannak-e húzva, valamint a kormány és az első kerék egyenes-e. Ellenőrizze a gumibroncsok kopását. Ha a roller meghibásodik, azonnal hagyja abba a használatát.
5. A robogó kizárólag egy személy által használható. Két személy vagy a biztonságot befolyásoló tárgyak szállítása tilos.
6. Ne módosítsa a robogót, és ne használjon nem eredeti alkatrészeket. A javítást kizárólag hivatalos szervizközpontban végezheti.
7. A termék összeszerelése és szétszerelése közben gyermekek nem tartózkodhatnak a termék közelében.
8. A gyermekeknek rendelkezniük kell a szükséges készségekkel és ismeretekkel, például tudniuk kell fékezni és kanyarodni, valamint ismerniük kell a biztonságos kerékpározás általános szabályait.
9. Szülőként/gyámként Ön teljes felelősséggel tartozik gyermeke biztonságáért. Első használat előtt olvassa el a használati utasítást.
10. Ne használja a roller-t nedves, csúszós, homokos vagy kavicsos felületeken, valamint akadályok (pl. lépcsők, járdaszegélyek, csatornák) közelében.
11. Rendszeresen ellenőrizze a roller műszaki állapotát, beleértve a rögzítéseket, csavarokat, anyákat és egyéb alkatrészeket.
12. Ne hagyja a robogót esőben, hóban vagy magas hőmérsékleten. Tisztítsa meg puha, nedves ruhával.
13. A terméket kizárólag a használati utasításban megadott módon használja.

HOGYAN KELL KÖRBE FORDULNI

(1. ábra) Ez a robogó nem a kormány elfordításával fordul, hanem a test egyensúlyával. Fordulás:

Jobb – hajtsd kissé jobbra a testedet. Ezt úgy teheted meg, hogy a jobb lábadat a deszka jobb oldalához nyomod.

Balra – döntsd kissé balra a testedet. Nyomd a bal lábadat a deszka bal oldalához.

A roller kormányát elsősorban az egyensúly megtartására használjuk, nem pedig kanyarodásra, mint a kerékpáron.

ÁLLÍTHATÓ KERÉKPÁR KÖZÉPSŐ MAGASSÁGA

Nyissa ki a zárat, és húzza ki a kormánytartót, amíg az automatikus retesz a helyére nem kattan. Ezután zárja be újra a zárat. A zár feszességét a rögzítőanyával is beállíthatja. (2. ábra)

A ROBOGÓ ÖSSZESZERELÉSE

1. Helyezze a kormányt a fődeszka elülső nyílásába, a két első kerék közé. Ügyeljen a behelyezés irányára. (3. ábra).
2. Győződjön meg arról, hogy a rugós gomb kiugrott és megfelelően rögzítette az alkatrészt (4. ábra).

Ápolás és karbantartás: A biztonság érdekében rendszeres karbantartás elengedhetetlen.

A. Kerülje a víz, olaj vagy homok érintkezését, hogy ne sérüljenek a kerékcsoportok.

B. Kerekek: A kerekek idővel elhasználódnak, és egyenetlen felületeken való túlzott használat esetén megsérülhetnek. A fékkel ellátott hátsó kerék különösen sérülékeny több órányi fékezés után. Biztonsági okokból rendszeresen ellenőrizni kell, és szükség esetén cserélni kell.

C. Módosítások: Az eredeti terméket semmilyen módon nem szabad módosítani, kivéve a jelen kézikönyvben meghatározott karbantartási változtatásokat.

D. Anyák és tengelyek: Ezeket is rendszeresen ellenőrizni kell. Idővel meglazulhatnak, ezért szükség esetén meg kell húzni őket. Ha elhasználódnak és nem lehet megfelelően meghúzni őket, cserélni kell őket.

E. Tisztítás: Törölje le a robogót puha ruhával és kevés vízzel.

Mielőtt gyermeke használná a roller, ellenőrizze, hogy a kormány magassága megfelelő-e, és hogy a kormányzár megfelelően van-e rögzítve, a retesz pedig jól látható-e a nyílásban. A termék apró alkatrészeket tartalmaz, amelyeket a gyermekek lenyelhetnek.

Gyártó: ABISAL SP. Z O.O.
UL. PYSKOWICKA 17, 41-807 ZABRZE,
LENGYELORSZÁG TERMÉK: HLB1503
NILS FUN
GYERMEKROLLER

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat megtalálható a gyártó weboldalán: www.abisal.pl/do-pobrania/



Grazie per aver acquistato il prodotto NILS.

La sicurezza e il comfort del tuo bambino sono la nostra priorità assoluta.

Dopo il montaggio, assicurarsi che tutte le parti (elementi di fissaggio, dadi, viti) siano ben fissate e funzionino correttamente. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare gravi lesioni.

IMPORTANTE:

- Questo prodotto è destinato esclusivamente all'assemblaggio da parte di adulti.
- Conservare le istruzioni per riferimento futuro.
- Rimuovere immediatamente tutti i componenti dell'imballaggio (ad es. cartone, pellicola di plastica) in quanto potrebbero rappresentare un pericolo per i bambini.
- Conservare l'imballaggio fino al completamento del montaggio.

AVVERTENZE:

1. Questo prodotto è destinato a bambini di età superiore ai 3 anni e con peso fino a 50 kg. Deve essere utilizzato solo sotto la supervisione di un adulto su superfici piane e non pubbliche.
2. Assicurarsi sempre che il bambino indossi un casco e protezioni (ginocchia, gomiti, mani) e calzature adeguate.
3. Non utilizzare il monopattino su strade pubbliche, nel traffico, in condizioni meteorologiche avverse o dopo il tramonto.
4. Prima di ogni utilizzo, verificare che tutte le parti siano ben fissate, che i meccanismi di bloccaggio siano inseriti e che il monopattino non presenti danni. Verificare inoltre che il sistema di sterzo sia all'altezza corretta, che i dadi siano serrati e che il manubrio e la ruota anteriore siano allineati. Controllare lo stato di usura dei pneumatici. In caso di malfunzionamento del monopattino, interromperne immediatamente l'utilizzo.
5. Lo scooter è progettato per essere utilizzato da una sola persona. È vietato trasportare due persone o oggetti aggiuntivi che potrebbero compromettere la sicurezza.
6. Non modificare lo scooter né utilizzare parti non originali. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da un centro di assistenza autorizzato.
7. I bambini devono stare lontani dal prodotto durante il montaggio o lo smontaggio.
8. I bambini devono possedere le competenze e le conoscenze necessarie, come sapere come frenare e svoltare e comprendere le regole generali per una guida sicura.
9. In qualità di genitore/tutore, sei pienamente responsabile della sicurezza di tuo figlio. Leggi le istruzioni prima del primo utilizzo.
10. Non utilizzare il monopattino su superfici bagnate, scivolose, sabbiose o ghiaiose o in prossimità di ostacoli (ad es. scale, cordoli, tombini).
11. Controllare regolarmente le condizioni tecniche del monopattino, compresi i fissaggi, le viti, i dadi e gli altri componenti.
12. Non lasciare lo scooter sotto la pioggia, la neve o a temperature elevate. Pulirlo con un panno morbido e umido.
13. Non utilizzare il prodotto in modo diverso da quello specificato nelle istruzioni.

COME GIRARE

(Figura 1) Questo monopattino non gira ruotando il manubrio, ma bilanciando il peso del corpo. Per girare:

Destra: inclina leggermente il corpo verso destra. Puoi farlo premendo il piede destro contro il lato destro della tavola.

Sinistra: inclina leggermente il corpo verso sinistra. Premi il piede sinistro sul lato sinistro del ponte.

Il manubrio di questo monopattino serve principalmente per mantenere l'equilibrio, piuttosto che per sterzare come nelle biciclette.

ALTEZZA DEL MANUBRIO REGOLABILE

Sbloccare il lucchetto ed estrarre il supporto del manubrio fino a quando il fermo automatico scatta in posizione. Quindi richiudere il lucchetto. La tensione del lucchetto può essere regolata anche serrando o allentando il controdado. (Figura 2)

MONTAGGIO DELLO SCOOTER

1. Inserire il manubrio nel foro anteriore della tavola principale, tra le due ruote anteriori. Prestare attenzione alla direzione di inserimento. (Figura 3).
2. Assicurarsi che il pulsante a molla fuoriesca e blocchi correttamente il componente (Figura 4).

Cura e manutenzione: una manutenzione regolare è essenziale per garantire la sicurezza.

A. Evitare il contatto con acqua, olio o sabbia per prevenire danni ai cuscinetti delle ruote.

B. Ruote: le ruote si consumano nel tempo e possono forarsi se utilizzate eccessivamente su superfici irregolari. La ruota posteriore, su cui viene applicato il freno, è particolarmente vulnerabile dopo diverse ore di frenata. Per motivi di sicurezza, deve essere controllata regolarmente e sostituita se necessario.

C. Modifiche: il prodotto originale non deve essere modificato in alcun modo, ad eccezione delle modifiche di manutenzione specificate nel presente manuale.

D. Dadi e assi: anche questi devono essere controllati regolarmente. Con il tempo possono allentarsi e devono essere serrati se necessario. Se sono usurati e non si serrano correttamente, devono essere sostituiti.

E. Pulizia: pulire il monopattino con un panno morbido e una piccola quantità di acqua.

Prima di consentire a un bambino di utilizzare il monopattino, assicurarsi che il manubrio sia regolato correttamente in base alla sua altezza e che il blocco del manubrio sia ben serrato, con il fermo chiaramente visibile nell'apertura. Questo prodotto contiene piccole parti che potrebbero essere ingerite dai bambini.

Produttore: ABISAL SP. Z O.O.

UL. PYSKOWICKA 17, 41-807 ZABRZE, POLONIA

PRODOTTO: HLB1503 MONOPATTINO PER BAMBINI

NILS FUN

La DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE è disponibile sul sito web del produttore: www.abisal.pl/do-pobrania/



Dėkojame už NILS produkto įsigijimą.

Jūsų vaiko saugumas ir komfortas yra mūsų prioritetas.

Po surinkimo įsitikinkite, kad visos dalys (tvirtinimo detalės, veržlės, varžtai) yra tvirtai pritvirtintos ir veikia tinkamai. Nesilaikant šių instrukcijų, galite rimtai susižeisti.

SVARBU

- Šis produktas skirtas surinkti tik suaugusiems.
- Instrukcijas saugokite ateityje.
- Nedelsdami pašalinkite visas pakuotės dalis (pvz., kartoną, plastikinę plėvelę), nes jos gali kelti pavojų vaikams.
- Pakuotę laikykite iki surinkimo pabaigos.

ĮSPĖJIMAI:

1. Šis produktas skirtas vaikams nuo 3 metų, sveriantiems iki 50 kg. Jis turėtų būti naudojamas tik suaugusiųjų priežiūroje ant lygaus, ne viešo paviršiaus.
2. Visada užtikrinkite, kad vaikas dėvėtų šalną ir apsauginę įrangą (kelio, alkūnių, rankų) bei tinkamą avalynę.
3. Nenaudokite paspirtuko viešuose keliuose, eismo sąlygomis, esant sudėtingoms oro sąlygoms arba tamsoje.
4. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar visos dalys yra tvirtai pritvirtintos, ar užraktai užfiksuoti ir ar riedlentė nėra pažeista. Taip pat patikrinkite, ar vairo sistema yra tinkamo aukščio, ar veržlės yra priveržtos, o vairas ir priekinis ratas yra išlyginti. Patikrinkite padangų nusidėvėjimą. Jei riedlentė veikia netinkamai, nedelsdami nustokite ją naudoti.
5. Motoroleris skirtas naudoti tik vienam asmeniui. Važiuoti su dviem asmenimis arba su papildomais daiktais, kurie gali turėti įtakos saugumui, draudžiama.
6. Negalima modifikuoti motorolerio ar naudoti neoriginalių dalių. Remontą gali atlikti tik įgaliotas serviso centras.
7. Vaikai neturi būti šalia produkto, kai jis yra surenkamas ar išardomas.
8. Vaikai turi turėti reikiamą įgūdžių ir žinių, pvz., mokėti stabdyti ir posūkiuoti, suprasti bendrąsias saugaus važiavimo taisykles.
9. Kaip tėvai/globėjai, jūs esate visiškai atsakingi už savo vaiko saugumą. Prieš pirmą kartą naudodami, perskaitykite instrukcijas.
10. Nenaudokite paspirtuko ant šlapio, slidaus, smėlingo ar žvyringo paviršiaus arba šalia kliūčių (pvz., laiptų, bordiūrų, kanalizacijos šulinių).
11. Reguliariai tikrinkite paspirtuko techninę būklę, įskaitant tvirtinimo detales, varžtus, veržles ir kitas sudedamąsias dalis.
12. Negalima palikti motorolerio lietuje, sniege ar aukštoje temperatūroje. Valykite minkštu, drėgnu skudurėliu.
13. Nenaudokite produkto kitaip, nei nurodyta instrukcijoje.

KAIP PASUKTI

(1 pav.) Šis motoroleris nesuka vairaračio, jis suka balansuojant kūną. Norėdami pasukti:

Dešinė – šiek tiek pakreipkite kūną į dešinę. Tai galite padaryti prispaudžiant dešinę koją prie dešinės platformos pusės.

Kairė – šiek tiek pakreipkite kūną į kairę. Paspauskite kairę koją prie kairės platformos pusės.

Šio paspirtuko vairas yra skirtas labiau pusiausvyrai išlaikyti, o ne posūkiams atlikti, kaip dviračio vairas.

REGULIUOJAMAS RANKENŲ AUKŠTIS

Atrakinkite spyną ir ištraukite vairo atramą, kol automatinis fiksatorius užsifiksuos. Tada vėl užrakinkite spyną. Spynos įtempimą taip pat galima reguliuoti priveržus arba atlaisvinus fiksavimo veržlę. (2 pav.)

ROLERIO SURINKIMAS

1. Įdėkite vairą į pagrindinės plokštės priekinę skylę tarp dviejų priekinių ratų. Atkreipkite dėmesį į įdėjimo kryptį. (3 pav.).
2. Įsitikinkite, kad spyruoklinis mygtukas iššoko ir tinkamai užfiksavo detalę (4 pav.).

Priežiūra ir techninė priežiūra: Reguliarus techninis aptarnavimas yra būtinas saugumui užtikrinti.

A. Venkite sąlyčio su vandeniu, alyva ar smėliu, kad nesugadintumėte ratų guolių.

B. Ratai: Ratai laikui bėgant nusidėvi ir gali būti pradurti, jei naudojami pernelyg intensyviai nelygiuose paviršiuose. Galinis ratas, kuriuo stabdoma, yra ypač pažeidžiamas po kelių valandų stabdymo. Saugumo sumetimais jį reikia reguliariai tikrinti ir prireikus pakeisti.

C. Modifikacijos: Originalus produktas negali būti modifikuojamas jokių būdu, išskyrus šioje instrukcijoje nurodytus techninės priežiūros pakeitimus.

D. Veržlės ir ašys: jas taip pat reikia reguliariai tikrinti. Laikui bėgant jos gali atsipalaiduoti ir, jei reikia, jas reikia priveržti. Jei jos susidėvi ir nebevežiamos tinkamai, jas reikia pakeisti.

E. Valymas: Nuvalykite motorolerį minkštu skudurėliu ir nedideliu kiekiu vandens.

Prieš leisdami vaikui važiuoti motoroleriu, įsitikinkite, kad vairas yra tinkamai pritaikytas vaiko ūgiui ir kad vairas yra tvirtai užfiksuotas, o fiksatorius yra aiškiai matomas angos vietoje. Šiame produkte yra smulkių dalių, kurias vaikai gali praryti.

Gamintojas: ABISAL SP. Z O.O.

UL. PYSKOWICKA 17, 41-807 ZABRZE, LENKIJA

PRODUKTAS: HLB1503 VAIKŲ ROLERIS

NILS FUN

ES ATITIKTIES DEKLARACIJA pateikta gamintojo interneto svetainėje: www.abisal.pl/do-pobrania/



Paldies, ka iegādājāties NILS produktu.

Jūsu bērna drošība un komforts ir mūsu galvenā prioritāte.

Pēc montāžas pārliecinieties, ka visas detaļas (savienotājelementi, uzgriežņi, skrūves) ir droši piestiprinātas un darbojas pareizi.

Šo norādījumu neievērošana var izraisīt nopietnus ievainojumus.

SVARĪGI

- Šo produktu drīkst montēt tikai pieaugušais.
- Saglabāiet instrukcijas turpmākai lietošanai.
- Nekavējoties izmetiet visus iepakojuma komponentus (piemēram, kartonu, plastmasas plēvi), jo tie var būt bīstami bērniem.
- Saglabāiet iepakojumu līdz montāžas pabeigšanai.

BRĪDINĀJUMI:

1. Šis produkts ir paredzēts bērniem vecumā no 3 gadiem un ar svaru līdz 50 kg. To drīkst lietot tikai pieaugušo uzraudzībā uz līdzenas, nepieejamas virsmas.
2. Vienmēr pārliecinieties, ka bērns valkā ķiveri un aizsargapģērbus (ceļgaliem, elkoņiem, rokām) un piemērotu apavu.
3. Nekad nelietojiet skrejriteņu uz publiskajām ceļiem, satiksmē, sliktos laika apstākļos vai pēc tumsas iestāšanās.
4. Pirms katras lietošanas pārbaudiet, vai visas detaļas ir droši piestiprinātas, bloķēšanas mehānismi ir ieslēgti un skrejriteņam nav bojājumu. Pārbaudiet arī, vai stūres sistēma ir pareizā augstumā, vai uzgriežņi ir pievilkti un stūres un priekšējais ritenis ir izlīdzināti. Pārbaudiet riepu nodilumu. Ja skrejriteņš nedarbojas pareizi, nekavējoties pārtrauciet to lietot.
5. Motorollers ir paredzēts lietošanai tikai vienai personai. Braukt ar divām personām vai ar papildu priekšmetiem, kas var ietekmēt drošību, ir aizliegts.
6. Nekādā gadījumā nedrīkst mainīt skrejriteņa konstrukciju vai izmantot neoriģinālas detaļas. Remontu drīkst veikt tikai autorizēts servisa centrs.
7. Bērniem nedrīkst atrasties produkta tuvumā, kad tas tiek montēts vai demontēts.
8. Bērniem jābūt nepieciešamajām prasmēm un zināšanām, piemēram, jāprot bremzēt un pagriezties, kā arī jāpārzina vispārējie drošas braukšanas noteikumi.
9. Kā vecāks/aizbildnis jūs esat pilnībā atbildīgs par sava bērna drošību. Pirms pirmās lietošanas izlasiet instrukcijas.
10. Nelietojiet skrejriteņu uz slapjas, slidenas, smilšainas vai grants seguma virsmas vai netālu no šķēršļiem (piemēram, kāpnēm, apmalēm, notekūdeņu kanalizācijas akām).
11. Regulāri pārbaudiet skrejriteņa tehnisko stāvokli, tostarp stiprinājumus, skrūves, uzgriežņus un citas detaļas.
12. Nelaidiet skūteri lietū, sniegā vai augstā temperatūrā. Tīriet to ar mīkstu, mitru drānu.
13. Nelietojiet produktu citādi, kā norādīts instrukcijā.

KĀ GRIEZTI

(1. attēls) Šis skūteris negriežas, pagriežot stūri, bet gan līdsvārojošā ķermenī. Lai pagrieztos:

Labā puse – nedaudz pagriežiet ķermeni pa labi. To var izdarīt, piespiežot labo kāju pret dēļa labo pusi.

Pa kreisi – nedaudz sasveriet ķermeni pa kreisi. Spiediet kreiso kāju pret dēļa kreiso pusi.

Šī skrejriteņa stūres galvenokārt tiek izmantotas līdsvāra uzturēšanai, nevis pagriezieniem, kā tas ir velosipēdos.

REGULĒJAMS STŪRES AUGSTUMS

Atbloķējiet slēdzeni un izvelciet stūres atbalstu, līdz automātiskā fiksators ievietojas savā vietā. Pēc tam atkal aizveriet slēdzeni. Slēdzenes spriegojumu var regulēt arī, pievelkot vai atvelkot slēdzenes uzgriezni. (2. attēls)

SKUTERA MONTĀŽA

1. Ievietojiet stūres ratu galvenās plāksnes priekšējā atvērumā starp diviem priekšējiem riteņiem. Pievērsiet uzmanību ievietošanas virzienam. (3. attēls).

2. Pārliecinieties, ka atsperes pogu izlec un pareizi fiksē detaļu (4. attēls).

Kopšana un apkope: Lai nodrošinātu drošību, ir nepieciešama regulāra apkope.

A. Lai nebojātu riteņu gultņus, izvairieties no saskares ar ūdeni, eļļu vai smiltīm.

B. Riteņi: Riteņi laika gaitā nolietojas un var tikt caurumoti, ja tos pārmērīgi izmanto uz nevienmērīgas virsmas. Aizmugurējais ritenis, uz kura darbojas bremzes, ir īpaši jutīgs pēc vairāku stundu bremzēšanas. Drošības apsvērumu dēļ to regulāri jāpārbauda un nepieciešamības gadījumā jānomaina.

C. Pārveidojumi: Oriģinālo produktu nedrīkst nekādā veidā pārveidot, izņemot šajā rokasgrāmatā norādītos apkopes pārveidojumus.

D. Rieksi un ass: Tie arī ir regulāri jāpārbauda. Laika gaitā tie var atslābt, un nepieciešamības gadījumā tie ir jāpievelk. Ja tie ir nolietotojušies un nevar pienācīgi pievilkt, tie ir jānomaina.

E. Tīrīšana: noslaukiet skrejriteņu ar mīkstu drānu un nelielu daudzumu ūdens.

Pirms ļaut bērnam braukt ar skrejriteņu, pārliecinieties, ka stūres ir pareizi noregulētas atbilstoši bērna augumam un stūres fiksators ir droši pieskrūvēts, un atvērtajā vietā ir skaidri redzams fiksators. Šajā produktā ir sīkas detaļas, kuras bērni var norīt.

Ražotājs: ABISAL SP. Z O.O.

UL. PYSKOWICKA 17, 41-807 ZABRZE, POLIJA

PRODUKTS: HLB1503 BĒRNU SKRĒJIENU RITEŅIS

NILS FUN

ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA ir pieejama ražotāja tīmekļa vietnē: www.abisal.pl/do-pobrania/



Bedankt voor het kopen van het NILS-product.

De veiligheid en het comfort van uw kind staan bij ons voorop.

Controleer na montage of alle onderdelen (bevestigingsmiddelen, moeren, schroeven) goed vastzitten en correct werken. Het niet opvolgen van deze instructies kan ernstig letsel tot gevolg hebben.

BELANGRIJK:

- Dit product is uitsluitend bedoeld voor montage door volwassenen.
- Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.
- Verwijder onmiddellijk alle verpakkingsonderdelen (bijv. karton, plastic folie), aangezien deze een gevaar kunnen vormen voor kinderen.
- Bewaar de verpakking totdat de montage is voltooid.

WAARSCHUWINGEN:

1. Dit product is bedoeld voor kinderen vanaf 3 jaar en met een gewicht tot 50 kg. Het mag alleen onder toezicht van volwassenen worden gebruikt op vlakke, niet-openbare oppervlakken.
2. Zorg ervoor dat uw kind altijd een helm en beschermende kleding (knieën, ellebogen, handen) en geschikt schoeisel draagt.
3. Gebruik de step niet op de openbare weg, in het verkeer, bij slechte weersomstandigheden of in het donker.
4. Controleer voor elk gebruik of alle onderdelen goed vastzitten, de vergrendelingsmechanismen zijn ingeschakeld en of de step geen schade vertoont. Controleer ook of het stuursysteem op de juiste hoogte staat, of de moeren goed zijn aangedraaid en of het stuur en het voorwiel goed zijn uitgelijnd. Controleer de banden op slijtage. Als de step niet goed functioneert, stop dan onmiddellijk met het gebruik ervan.
5. De scooter is ontworpen voor gebruik door één persoon. Het is verboden om met twee personen te rijden of extra voorwerpen mee te nemen die de veiligheid in gevaar kunnen brengen.
6. Breng geen wijzigingen aan de step aan en gebruik geen niet-originele onderdelen. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een erkend servicecentrum.
7. Kinderen mogen niet in de buurt van het product komen tijdens het monteren of demonteren.
8. Kinderen moeten over de nodige vaardigheden en kennis beschikken, zoals weten hoe ze moeten remmen en draaien, en de algemene regels voor veilig fietsen begrijpen.
9. Als ouder/voogd bent u volledig verantwoordelijk voor de veiligheid van uw kind. Lees de instructies voor het eerste gebruik.
10. Gebruik de step niet op natte, gladde, zanderige of grindachtige oppervlakken of in de buurt van obstakels (bijv. trappen, stoepranden, afvoergoten).
11. Controleer regelmatig de technische staat van de step, inclusief bevestigingen, schroeven, moeren en andere onderdelen.
12. Laat de scooter niet in de regen, sneeuw of bij hoge temperaturen staan. Reinig hem met een zachte, vochtige doek.
13. Gebruik het product niet op een andere manier dan aangegeven in de instructies.

HOE TE DRAAIEN

(Afbeelding 1) Deze step draait niet door het stuur te draaien, maar door uw lichaam in evenwicht te houden. Om te draaien:

Rechts – kantel je lichaam iets naar rechts. Dit kun je doen door je rechtervoet tegen de rechterkant van het deck te drukken.

Links – kantel je lichaam iets naar links. Druk je linkervoet tegen de linkerkant van het deck.

Het stuur van deze step wordt voornamelijk gebruikt om je evenwicht te bewaren, en niet om te draaien zoals bij een fiets.

VERSTELBARE STUURHOOGTE

Ontgrendel het slot en trek de stuursteen naar buiten totdat de automatische vergrendeling vastklikt. Sluit vervolgens het slot weer. De spanning van het slot kan ook worden aangepast door de borgmoer vast of los te draaien. (Afbeelding 2)

SCOOTER MONTEREN

1. Steek het stuur in het voorste gat van het hoofdpaneel, tussen de twee voorwielen. Let op de richting waarin u het stuur steekt. (Afbeelding 3).
2. Zorg ervoor dat de veerknop uit springt en het onderdeel correct vergrendelt (Afbeelding 4).

Onderhoud en verzorging: Regelmatig onderhoud is essentieel voor de veiligheid.

A. Vermijd contact met water, olie of zand om schade aan de wiellagers te voorkomen.

B. Wielen: Wielen slijten na verloop van tijd en kunnen lek raken bij overmatig gebruik op oneffen oppervlakken. Het achterwiel, waarop de rem wordt gebruikt, is bijzonder kwetsbaar na enkele uren remmen. Om veiligheidsredenen moet het regelmatig worden gecontroleerd en indien nodig worden vervangen.

C. Wijzigingen: Het originele product mag op geen enkele wijze worden gewijzigd, behalve voor onderhoudswerkzaamheden die in deze handleiding worden beschreven.

D. Moeren en assen: Deze moeten ook regelmatig worden gecontroleerd. Na verloop van tijd kunnen ze losraken en moeten ze indien nodig worden vastgedraaid. Als ze versleten zijn en niet goed vastdraaien, moeten ze worden vervangen.

E. Reiniging: Veeg de step af met een zachte doek en een beetje water.

Voordat u een kind op de step laat rijden, moet u controleren of het stuur correct is afgesteld op de lengte van het kind en of de stuurvergrendeling goed is vastgedraaid, waarbij de vergrendeling duidelijk zichtbaar is in de opening. Dit product bevat kleine onderdelen die door kinderen kunnen worden ingeslikt.

Producent: ABISAL SP. Z O.O.

UL. PYSKOWICKA 17, 41-807 ZABRZE, POLEN

PRODUCT: HLB1503 KINDERSTEPS

NILS FUN

EU-CONFORMITEITSVERKLARING is te vinden op de website van de fabrikant: www.abisal.pl/do-pobrania/



Obrigado por adquirir o produto NILS.

A segurança e o conforto do seu filho são as nossas principais prioridades.

Após a montagem, certifique-se de que todas as peças (fixadores, porcas, parafusos) estão bem apertadas e funcionando corretamente.

O não cumprimento destas instruções pode resultar em ferimentos graves.

IMPORTANTE:

- Este produto destina-se a ser montado apenas por adultos.
- Guarde as instruções para referência futura.
- Remova imediatamente todos os componentes da embalagem (por exemplo, cartão, película plástica), pois podem representar um perigo para as crianças.
- Guarde a embalagem até que a montagem esteja concluída.

AVISOS:

1. Este produto destina-se a crianças com mais de 3 anos e peso até 50 kg. Deve ser utilizado apenas sob a supervisão de um adulto, em superfícies planas e não públicas.
2. Certifique-se sempre de que a criança usa capacete e equipamento de proteção (joelhos, cotovelos, mãos) e calçado adequado.
3. Não utilize a trotineta em vias públicas, no trânsito, em condições meteorológicas adversas ou após o anoitecer.
4. Antes de cada utilização, verifique se todas as peças estão bem fixas, se os mecanismos de bloqueio estão engatados e se a trotineta não apresenta danos. Verifique também se o sistema de direção está na altura correta, se as porcas estão bem apertadas e se o guidador e a roda dianteira estão alinhados. Verifique o desgaste dos pneus. Se a trotineta apresentar algum defeito, pare de a utilizar imediatamente.
5. A scooter foi concebida para ser utilizada por uma única pessoa. É proibido transportar duas pessoas ou transportar objetos que possam comprometer a segurança.
6. Não modifique a trotineta nem utilize peças não originais. As reparações só devem ser realizadas por um centro de assistência autorizado.
7. As crianças não devem estar perto do produto durante a montagem ou desmontagem.
8. As crianças devem possuir as competências e conhecimentos necessários, tais como saber travar e virar, e compreender as regras gerais de condução segura.
9. Como pai/mãe/tutor, é totalmente responsável pela segurança do seu filho. Leia as instruções antes da primeira utilização.
10. Não utilize a trotineta em superfícies molhadas, escorregadias, arenosas ou com cascalho, nem perto de obstáculos (por exemplo, escadas, lancis, esgotos).
11. Verifique regularmente o estado técnico da trotineta, incluindo fixações, parafusos, porcas e outros componentes.
12. Não deixe a scooter exposta à chuva, neve ou altas temperaturas. Limpe-a com um pano macio e húmido.
13. Não utilize o produto de forma diferente da especificada nas instruções.

COMO VIRAR

(Figura 1) Esta scooter não vira ao virar o guidador; vira ao equilibrar o corpo. Para virar:

Direita – incline ligeiramente o corpo para a direita. Pode fazer isso pressionando o pé direito contra o lado direito do deck.

Esquerda – incline ligeiramente o corpo para a esquerda. Pressione o pé esquerdo contra o lado esquerdo do deck.

O guidador desta trotineta é usado principalmente para manter o equilíbrio, e não para virar, como nas bicicletas.

ALTURA DO GUIDÃO AJUSTÁVEL

Destranque o fecho e puxe o suporte do guidador até que o trinco automático encaixe no lugar. Em seguida, volte a fechar o fecho. A tensão do fecho também pode ser ajustada apertando ou afrouxando a porca de fixação. (Figura 2)

MONTAGEM DA SCOOTER

1. Insira o guidador no orifício dianteiro da placa principal, entre as duas rodas dianteiras. Preste atenção à direção de inserção. (Figura 3).
2. Certifique-se de que o botão de mola salta para fora e bloqueia o componente corretamente (Figura 4).

Cuidados e manutenção: A manutenção regular é essencial para garantir a segurança.

A. Evite o contacto com água, óleo ou areia para evitar danos nos rolamentos das rodas.

B. Rodas: As rodas desgastam-se com o tempo e podem furar se forem utilizadas excessivamente em superfícies irregulares. A roda traseira, na qual o travão é aplicado, é particularmente vulnerável após várias horas de travagem. Por motivos de segurança, deve ser verificada regularmente e substituída, se necessário.

C. Modificações: O produto original não deve ser modificado de forma alguma, exceto para alterações de manutenção especificadas neste manual.

D. Porcas e eixos: Também devem ser verificados regularmente. Com o tempo, podem ficar soltos e devem ser apertados, se necessário. Se estiverem gastos e não apertar corretamente, devem ser substituídos.

E. Limpeza: Limpe a trotineta com um pano macio e um pouco de água.

Antes de permitir que uma criança ande na trotineta, certifique-se de que o guidador está corretamente ajustado à sua altura e que o bloqueio do guidador está bem apertado, com o trinco claramente visível na abertura. Este produto contém peças pequenas que podem ser engolidas por crianças.

Fabricante: ABISAL SP. Z O.O.

UL. PYSKOWICKA 17, 41-807 ZABRZE, POLÓLIA

PRODUTO: HLB1503 PATINETE INFANTIL

NILS FUN

A DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE pode ser encontrada no site do fabricante: www.abisal.pl/do-pobrania/



Vă mulțumim că ați achiziționat produsul NILS.

Siguranța și confortul copilului dumneavoastră sunt prioritățile noastre principale.

După asamblare, asigurați-vă că toate piesele (elementele de fixare, piulițele, șuruburile) sunt bine fixate și funcționează corect.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la vătămări grave.

IMPORTANT

- Acest produs este destinat asamblării exclusiv de către un adult.
- Păstrați instrucțiunile pentru consultare ulterioară.
- Îndepărtați imediat toate componentele ambalajului (de exemplu, carton, folie de plastic), deoarece acestea pot prezenta un pericol pentru copii.
- Păstrați ambalajul până la finalizarea asamblării.

AVERTISMENTE:

1. Acest produs este destinat copiilor cu vârsta peste 3 ani și greutate de până la 50 kg. Trebuie utilizat numai sub supravegherea unui adult, pe suprafețe plane, care nu sunt publice.
2. Asigurați-vă întotdeauna că copilul dumneavoastră poartă cască și echipament de protecție (genunchi, coate, mâini) și încălțăminte adecvată.
3. Nu utilizați trotineta pe drumurile publice, în trafic, în condiții meteorologice dificile sau după lăsarea întinericului.
4. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă toate piesele sunt fixate, dacă mecanismele de blocare sunt activate și dacă trotineta nu prezintă deteriorări. Verificați, de asemenea, dacă sistemul de direcție este la înălțimea corectă, dacă piulițele sunt strânse și dacă ghidonul și roata din față sunt aliniate. Verificați uzura anvelopelor. În cazul unei defecțiuni a trotinetei, opriți-o imediat.
5. Scuterul este conceput pentru a fi utilizat de o singură persoană. Este interzisă conducerea cu două persoane sau cu obiecte suplimentare care pot afecta siguranța.
6. Nu modificați scuterul și nu utilizați piese neoriginale. Reparațiile trebuie efectuate numai de un centru de service autorizat.
7. Copiii nu trebuie să se aplece în apropierea produsului în timpul asamblării sau dezamblării acestuia.
8. Copiii trebuie să aibă abilitățile și cunoștințele necesare, cum ar fi să știe să frâneze și să înțeleagă regulile generale de siguranță în trafic.
9. În calitate de părinte/tutore, sunteți pe deplin responsabil pentru siguranța copilului dumneavoastră. Citiți instrucțiunile înainte de prima utilizare.
10. Nu utilizați trotineta pe suprafețe umede, alunecoase, nisipoase sau cu pietriș sau în apropierea obstacolelor (de exemplu, scări, borduri, canale de scurgere).
11. Verificați regulat starea tehnică a trotinetei, inclusiv fixările, șuruburile, piulițele și alte componente.
12. Nu lăsați scuterul în ploaie, zăpadă sau la temperaturi ridicate. Curățați-l cu o cârpă moale și umedă.
13. Nu utilizați produsul în alt mod decât cel specificat în instrucțiuni.

CUM SE VIRĂ

(Figura 1) Acest scuter nu virează prin rotirea ghidonului, ci prin echilibrarea corpului. Pentru a vira:

Dreapta – înclinați ușor corpul spre dreapta. Puteți face acest lucru apăsând piciorul drept pe partea dreaptă a platformei.

Stânga – înclinați ușor corpul spre stânga. Apăsați piciorul stâng pe partea stângă a platformei.

Ghidonul acestui scuter este utilizat în principal pentru echilibru, mai degrabă decât pentru virare, așa cum este cazul bicicletelor.

ÎNĂLȚIME REGLABILĂ A GÂNDULUI

Deblocați încuietoarea și trageți suportul ghidonului până când zăvorul automat se fixează în poziție. Apoi închideți din nou încuietoarea. Tensiunea încuietorii poate fi reglată prin strângerea sau slăbirea piuliței de blocare. (Figura 2)

ASAMBLAREA SCOOTERULUI

1. Introduceți ghidonul în orificiul din față al plăcii principale, între cele două roți din față. Acordați atenție direcției de introducere. (Figura 3).
2. Asigurați-vă că butonul cu arc iese și blochează corect componenta (Figura 4).

Îngrijire și întreținere: Întreținerea regulată este esențială pentru a asigura siguranța.

A. Evitați contactul cu apa, uleiul sau nisipul pentru a preveni deteriorarea rulmenților roților.

B. Roți: Roțile se uzează în timp și pot fi perforate dacă sunt utilizate în mod excesiv pe suprafețe denivelate. Roata din spate, pe care se aplică frâna, este deosebit de vulnerabilă după câteva ore de frânare. Din motive de siguranță, aceasta trebuie verificată regulat și înlocuită dacă este necesar.

C. Modificări: Produsul original nu trebuie modificat în niciun fel, cu excepția modificărilor de întreținere specificate în acest manual.

D. Piulițe și axe: Acestea trebuie, de asemenea, verificate regulat. În timp, ele se pot slăbi și trebuie strânse dacă este necesar. Dacă se uzează și nu se strâng corespunzător, trebuie înlocuite.

E. Curățare: Ștergeți trotineta cu o cârpă moale și puțină apă.

Înainte de a permite unui copil să se urce pe trotinetă, asigurați-vă că ghidonul este reglat corect la înălțimea sa și că blocarea ghidonului este bine strânsă, cu zăvorul vizibil în deschidere. Acest produs conține piese mici care pot fi înghițite de copii.

Producător: ABISAL SP. Z O.O.
UL. PYSKOWICKA 17, 41-807 ZABRZE, POLONIA
PRODUS: HLB1503 TRODETĂ PENTRU COPII
NILS FUN

DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE poate fi găsită pe site-ul web al producătorului: www.abisal.pl/do-pobrania/



Ďakujeme vám za zakúpenie produktu NILS.

Bezpečnosť a pohodlie vášho dieťaťa sú pre nás najvyššou prioritou.

Po montáži sa uistíte, že všetky časti (spojovacie prvky, matice, skrutky) sú bezpečne upevnené a správne fungujú. Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok vážne zranenie.

DÔLEŽITÉ:

- Tento produkt je určený na montáž výlučne dospelými osobami.
- Návod si uschovajte pre budúce použitie.
- Okamžite odstráňte všetky obalové materiály (napr. lepenku, plastovú fóliu), ktoré môžu predstavovať nebezpečenstvo pre deti.
- Obal uchovajte až do dokončenia montáže.

VAROVANIA:

1. Tento výrobok je určený pre deti staršie ako 3 roky s hmotnosťou do 50 kg. Mal by sa používať iba pod dohľadom dospelých na rovných, verejných priestranstvách nepodliehajúcich povrchoch.
2. Vždy sa uistíte, že vaše dieťa má na sebe prilbu a ochranné pomôcky (kolená, lakty, ruky) a vhodnú obuv.
3. Kolobežku nepoužívajte na verejných komunikáciách, v premávke, za nepriaznivých poveternostných podmienok alebo po zotmení.
4. Pred každým použitím skontrolujte, či sú všetky časti pevne uchytené, či sú zapnuté poistné mechanizmy a či nie je kolobežka poškodená. Skontrolujte tiež, či je riadiaci systém v správnej výške, či sú matice utiahnuté a či sú riadidlá a predné koleso vyrovnané. Skontrolujte opotrebenie pneumatík. Ak kolobežka nefunguje správne, okamžite ju prestaňte používať.
5. Kolobežka je určená len pre jednu osobu. Jazda s dvoma osobami alebo s ďalšími predmetmi, ktoré môžu ovplyvniť bezpečnosť, je zakázaná.
6. Kolobežku nemodifikujte a nepoužívajte neoriginálne diely. Opravy smie vykonávať iba autorizované servisné stredisko.
7. Deti sa nesmú priblížiť k produktu počas jeho montáže alebo demontáže.
8. Deti musia mať potrebné zručnosti a vedomosti, ako napríklad vedieť brzdiť a zatáčať a rozumieť všeobecným pravidlám bezpečnej jazdy.
9. Ako rodič/zákonný zástupca nesiete plnú zodpovednosť za bezpečnosť svojho dieťaťa. Pred prvým použitím si prečítajte návod.
10. Kolobežku nepoužívajte na mokrom, klzkom, pieskovom alebo štrkovom povrchu ani v blízkosti prekážok (napr. schody, obrubníky, kanály).
11. Pravidelne kontrolujte technický stav kolobežky, vrátane upevnení, skrutiek, matíc a ostatných komponentov.
12. Nenechávajte kolobežku vystavenú dažďu, snehu alebo vysokým teplotám. Čistite ju mäkkou, vlhkou handričkou.
13. Produkt nepoužívajte iným spôsobom, ako je uvedené v návode.

AKO OTOČIŤ

(Obrázok 1) Tento kolobežka sa neotáča otáčaním riadidiel, ale vyvažovaním tela. Otáčanie:

Doprava – mierne nakloňte telo doprava. To dosiahnete tak, že pravou nohou zatlačíte na pravú stranu paluby.

Ľavá strana – mierne nakloňte telo doľava. Prítlačte ľavú nohu na ľavú stranu dosky.

Riadidlá na tomto kolobežke slúžia hlavne na udržanie rovnováhy, nie na otáčanie ako na bicykli.

NASTAVITELNÁ VÝŠKA RIADIDIEL

Odomknite zámok a vytiahnite oporu riadidiel, kým automatická západka nezapadne na miesto. Potom zámok opäť uzavrite. Napätie zámku je možné nastaviť aj utiahnutím alebo povením poistnej matice. (Obrázok 2)

MONTÁŽ SKÚTRA

1. Vložte riadidlá do predného otvoru hlavnej dosky medzi dve predné kolesá. Dávajte pozor na smer vloženia. (Obrázok 3).
2. Uistite sa, že pružinové tlačidlo vyskočilo a správne zafixovalo komponent (obrázok 4).

Starostlivosť a údržba: Pravidelná údržba je nevyhnutná na zaistenie bezpečnosti.

A. Aby nedošlo k poškodeniu ložísk kolies, vyhnite sa kontaktu s vodou, olejom alebo pieskom.

B. Kolesá: Kolesá sa časom opotrebujú a pri nadmernom používaní na nerovných povrchoch môžu dôjsť k ich prepichnutiu. Zadné koleso, na ktoré pôsobí brzda, je po niekoľkých hodinách brzdenia obzvlášť citlivé. Z bezpečnostných dôvodov by sa malo pravidelne kontrolovať a v prípade potreby vymeniť.

C. Úpravy: Originálny výrobok nesmie byť nijakým spôsobom upravovaný, s výnimkou údržbových zmien uvedených v tomto návode.

D. Matice a osy: Tiež by sa mali pravidelne kontrolovať. Časom sa môžu uvoľniť a v prípade potreby je potrebné ich dotiahnuť. Ak sú opotrebované a nedajú sa správne dotiahnuť, je potrebné ich vymeniť.

E. Čistenie: Kolobežku utrite mäkkou handričkou a malým množstvom vody.

Predtým, ako necháte dieťa jazdiť na kolobežke, uistite sa, že riadidlá sú správne nastavené podľa výšky dieťaťa a že zámok riadidiel je bezpečne utiahnutý a západka je jasne viditeľná v otvore. Tento výrobok obsahuje malé časti, ktoré by mohli byť prehltnuté deťmi.

Výrobca: ABISAL SP. Z O.O.

UL. PYSKOWICKA 17, 41-807 ZABRZE, POLSKO

VÝROBOK: HLB1503 DETSKÁ KOLOBEŽKA

NILS FUN

Vyhlasenie o zhode EÚ nájdete na webovej stránke výrobcu: www.abisal.pl/do-pobrania/



Hvala za nakup izdelka NILS.

Varnost in udobje vašega otroka sta naša glavna prioriteta.

Po sestavi preverite, ali so vsi deli (pritrilni elementi, matice, vijaki) varno pritrjeni in delujejo pravilno. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči resne poškodbe.

POMEMBNO:

- Ta izdelek je namenjen sestavi s strani odraslih.
- Navodila shranite za poznejšo uporabo.
- Takoj odstranite vse embalažne dele (npr. karton, plastično folijo), saj lahko predstavljajo nevarnost za otroke.
- Embalažo shranite do končnega sestavljanja.

OPOZORILA:

1. Ta izdelek je namenjen otrokom, starejšim od 3 let in težkim do 50 kg. Uporabljati ga je treba le pod nadzorom odraslih na ravni, javno nedostopnih površinah.
2. Vedno poskrbite, da otrok nosi čelado in zaščitno opremo (kolena, komolci, roke) ter primerno obutev.
3. Skuterja ne uporabljajte na javnih cestah, v prometu, v slabih vremenskih razmerah ali po mraku.
4. Pred vsako uporabo preverite, ali so vsi deli pritrjeni, ali so zaporni mehanizmi aktivirani in ali skuter ni poškodovan. Preverite tudi, ali je krmilni sistem na pravi višini, ali so matice zategnjene in ali so krmilo in sprednje kolo poravnani. Preverite obrabo pnevmatik. Če skuter ne deluje pravilno, takoj prenehajte z uporabo.
5. Skuter je namenjen uporabi le eni osebi. Vožnja z dvema osebama ali z dodatnimi predmeti, ki lahko vplivajo na varnost, je prepovedana.
6. Skuterja ne spreminjajte in ne uporabljajte neoriginalnih delov. Popravila naj izvaja samo pooblaščen servisni center.
7. Otroci se ne smejo nahajati v bližini izdelka med sestavljanjem ali razstavljanjem.
8. Otroci morajo imeti potrebna znanja in veščine, kot so znanje zaviranja in zavijanja ter razumevanje splošnih pravil varne vožnje.
9. Kot starš/skrbnik ste v celoti odgovorni za varnost svojega otroka. Pred prvo uporabo preberite navodila.
10. Skuterja ne uporabljajte na mokrih, spolzkih, peščenih ali gramoznih površinah ali v bližini ovir (npr. stopnic, robnikov, odtočnih kanalov).
11. Redno preverjajte tehnično stanje skuterja, vključno s pritrditvami, vijaki, maticami in drugimi sestavnimi deli.
12. Skooterja ne puščajte na dežju, snegu ali visokih temperaturah. Očistite ga z mehko, vlažno krpo.
13. Izdelka ne uporabljajte na noben drug način, razen tistega, ki je naveden v navodilih.

KAKO ZAVIRATI

(Slika 1) Ta skuter se ne obrača z obračanjem krmila, ampak z uravnavanjem telesne teže. Za zavijanje:

Desno – telo rahlo nagnite v desno. To lahko storite tako, da desno stopalo pritisnete ob desno stran deske.

Levo – telo rahlo nagnite v levo. Levo stopalo pritisnete na levo stran deske.

Krmilo na tem skuterju se uporablja predvsem za ravnotežje, ne pa za zavijanje, kot je to pri kolesu.

NASTAVLJIVA VIŠINA KRMILA

Odkleni ključavnico in potegni nosilec krmila, dokler se avtomatska zapora ne zaskoči na svoje mesto. Nato ponovno zapri ključavnico. Napetost ključavnice lahko nastaviš tudi z zategovanjem ali popuščanjem matice ključavnice. (Slika 2)

SKLADANJE SKUTERJA

1. Vstavite krmilo v sprednjo luknjo glavne plošče med sprednja kolesa. Pazite na smer vstavljanja. (Slika 3).
2. Preverite, ali je vzmetni gumb izskočil in pravilno zaklenil sestavni del (slika 4).

Nega in vzdrževanje: Redno vzdrževanje je bistveno za zagotavljanje varnosti.

A. Izogibajte se stiku z vodo, oljem ali peskom, da ne poškodujete ležajev koles.

B. Kolesa: Kolesa se sčasoma obrabljajo in se lahko preluknjajo, če se prekomerno uporabljajo na neravnih površinah. Zadnje kolo, na katero deluje zavora, je po nekaj urah zaviranja še posebej občutljivo. Zaradi varnosti ga je treba redno pregledovati in po potrebi zamenjati.

C. Spremembe: Originalnega izdelka ne smete na noben način spreminjati, razen vzdrževalnih sprememb, navedenih v tem priročniku.

D. Matice in osi: Tudi te je treba redno pregledovati. Sčasoma se lahko zrahljajo in jih je treba po potrebi zategniti. Če so obrabljene in se ne zategnejo pravilno, jih je treba zamenjati.

E. Čiščenje: Skuter obrišite z mehko krpo in malo vode.

Preden otroku dovolite vožnjo s skirojem, sprepričajte, da je krmilo pravilno nastavljeno na višino otroka in da je zapora krmila varno zategnjena, pri čemer mora biti zapora jasno vidna v odprtini. Ta izdelek vsebuje majhne dele, ki jih otroci lahko pogoltnejo.

Proizvajalec: ABISAL SP. Z O.O.

UL. PYSKOWICKA 17, 41-807 ZABRZE, POLJSKA

IZDELEK: HLB1503 OTROŠKI SKUTER

NILS FUN

IZJAVA O SKLADNOSTI EU je na voljo na spletni strani proizvajalca: www.abisal.pl/do-pobrania/



Tack för att du har köpt en NILS-produkt.

Ditt barns säkerhet och komfort är vår högsta prioritet.

Efter montering, kontrollera att alla delar (fästelement, muttrar, skruvar) är ordentligt åtdragna och fungerar som de ska.

Om dessa anvisningar inte följs kan det leda till allvarliga personskador.

VIKTIGT

- Denna produkt är endast avsedd att monteras av en vuxen.
- Spara instruktionerna för framtida bruk.
- Ta omedelbart bort alla förpackningsdelar (t.ex. kartong, plastfilm) eftersom de kan utgöra en fara för barn.
- Förvara förpackningen tills montering är klar.

VARNINGAR:

1. Denna produkt är avsedd för barn över 3 år och väger upp till 50 kg. Den ska endast användas under uppsikt av vuxna på plana, icke-offentliga ytor.
2. Se alltid till att ditt barn bär hjälm och skyddsutrustning (knän, armbågar, händer) samt lämpliga skor.
3. Använd inte sparkcykeln på allmänna vägar, i trafik, vid svåra väderförhållanden eller efter mörkrets inbrott.
4. Kontrollera före varje användning att alla delar sitter fast, att låsmekanismerna är aktiverade och att sparkcykeln inte är skadad. Kontrollera också att styrsystemet är i rätt höjd, att muttrarna är åtdragna och att styret och framhjulet är i linje. Kontrollera däckens för slitage. Om sparkcykeln inte fungerar som den ska, sluta använda den omedelbart.
5. Scootern är avsedd för användning av endast en person. Det är förbjudet att åka med två personer eller med extrautrustning som kan påverka säkerheten.
6. Modifiera inte scootern och använd inte icke-originaldelar. Reparationer får endast utföras av ett auktoriserat servicecenter.
7. Barn får inte vistas i närheten av produkten när den monteras eller demonteras.
8. Barn måste ha nödvändiga färdigheter och kunskaper, såsom att kunna bromsa och svänga, samt förstå de allmänna reglerna för säker cykling.
9. Som förälder/vårdnadshavare är du fullt ansvarig för ditt barns säkerhet. Läs instruktionerna före första användningen.
10. Använd inte sparkcykeln på våta, hala, sandiga eller grusiga underlag eller i närheten av hinder (t.ex. trappor, trottoarkanter, avloppsbrunnar).
11. Kontrollera regelbundet sparkcykelns tekniska skick, inklusive fästningar, skruvar, muttrar och andra komponenter.
12. Lämna inte scootern i regn, snö eller höga temperaturer. Rengör den med en mjuk, fuktig trasa.
13. Använd inte produkten på något annat sätt än det som anges i bruksanvisningen.

HUR MAN SVÄNGER

(Figur 1) Denna scooter svänger inte genom att vrida styret, utan genom att balansera kroppen. För att svänga:

Höger – luta kroppen något åt höger. Du kan göra detta genom att trycka höger fot mot höger sida av brädan.

Vänster – luta kroppen något åt vänster. Tryck vänster fot mot vänster sida av brädan.

Styret på denna sparkcykel används främst för att hålla balansen, inte för att svänga som på en cykel.

JUSTERBAR HANDTAGSHÖJD

Lås upp låset och dra ut styretillsatsen tills den automatiska spärren klickar på plats. Stäng sedan låset igen. Låsets spänning kan också justeras genom att dra åt eller lossa låsmuttern. (Figur 2)

MONTERING AV SCOOTER

1. Sätt in styret i det främre hålet på huvudplattan, mellan de två framhjulen. Var uppmärksam på införingsriktningen. (Figur 3).
2. Se till att fjäderknappen hoppar ut och låser komponenten korrekt (figur 4).

Skötsel och underhåll: Regelbundet underhåll är viktigt för att säkerheten ska garanteras.

A. Undvik kontakt med vatten, olja eller sand för att förhindra skador på hjullagren.

B. Hjul: Hjul slits med tiden och kan punkteras om de används för mycket på ojämna ytor. Det bakre hjulet, där bromsen sitter, är särskilt utsatt efter flera timmars bromsning. Av säkerhetsskäl bör det kontrolleras regelbundet och bytas ut vid behov.

C. Modifikationer: Originalprodukten får inte modifieras på något sätt, med undantag för underhållsändringar som anges i denna manual.

D. Muttar och axlar: Dessa bör också kontrolleras regelbundet. Med tiden kan de lossna och bör dras åt vid behov. Om de slits och inte går att dra åt ordentligt bör de bytas ut.

E. Rengöring: Torka av sparkcykeln med en mjuk trasa och lite vatten.

Innan du låter ett barn åka på sparkcykeln, se till att styret är korrekt justerat efter barnets längd och att styrelåset är ordentligt åtdraget, med spärren tydligt synlig i öppningen. Denna produkt innehåller små delar som kan sväljas av barn.

Tillverkare: ABISAL SP. Z O.O.

UL. PYSKOWICKA 17, 41-807 ZABRZE, POLEN

PRODUKT: HLB1503 BARNSKOTER

NILS FUN

EU:s försäkran om överensstämmelse finns på tillverkarens webbplats: www.abisal.pl/do-pobrania/



Дякуємо за придбання продукту NILS.

Безпека та комфорт вашої дитини є нашим головним пріоритетом.

Після складання переконайтеся, що всі деталі (кріплення, гайки, гвинти) надійно закріплені та працюють належним чином.

Недотримання цих інструкцій може призвести до серйозних травм.

ВАЖЛИВО

- Цей продукт призначений для складання тільки дорослими.
- Збережіть інструкцію для подальшого використання.
- негайно видаліть усі компоненти упаковки (наприклад, картон, поліетиленову плівку), оскільки вони можуть становити небезпеку для дітей.
- Зберігайте упаковку до завершення складання.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

1. Цей виріб призначений для дітей віком від 3 років і вагою до 50 кг. Використовувати його слід тільки під наглядом дорослих на рівній, непублічній поверхні.
2. Завжди переконайтеся, що дитина носить шолом та захисне спорядження (на коліна, лікті, руки) і відповідне взуття.
3. Не використовуйте самокат на дорогах загального користування, в умовах дорожнього руху, в складних погодних умовах або після настання темряви.
4. Перед кожним використанням переконайтеся, що всі деталі надійно закріплені, механізми блокування зафіксовані та що самокат не має пошкоджень. Також переконайтеся, що система керування знаходиться на правильній висоті, гайки затягнуті, а кермо та переднє колесо вирівняні. Перевірте шини на зношення. У разі несправності самоката негайно припиніть його використання.
5. Скутер призначений для використання тільки однією особою. Катання з двома особами або з додатковими предметами, які можуть вплинути на безпеку, заборонено.
6. Не модифікуйте самокат і не використовуйте неоригінальні деталі. Ремонт повинен виконуватися тільки в авторизованому сервісному центрі.
7. Діти не повинні перебувати поблизу виробу під час його складання або розбирання.
8. Діти повинні мати необхідні навички та знання, такі як вміння гальмувати та повертати, а також розуміння загальних правил безпечної їзди.
9. Як батьки/опікуни, ви несете повну відповідальність за безпеку своєї дитини. Перед першим використанням прочитайте інструкцію.
10. Не використовуйте самокат на мокрій, слизькій, піщаній або гравійній поверхні, а також поблизу перешкод (наприклад, сходів, бордюрів, каналізаційних люків).
11. Регулярно перевіряйте технічний стан самоката, включаючи кріплення, гвинти, гайки та інші компоненти.
12. Не залишайте самокат під дощем, снігом або при високих температурах. Очищайте його м'якою вологою ганчіркою.
13. Не використовуйте виріб в інший спосіб, ніж зазначено в інструкції.

ЯК ПОВЕРТАТИ

(Малюнок 1) Цей скутер не повертає за допомогою повороту керма, а за допомогою балансування тіла. Щоб повернути:

Праворуч – трохи нахиліть тіло вправо. Це можна зробити, притиснувши праву ногу до правого боку дошки.

Ліворуч – трохи нахиліть тіло вліво. Притисніть ліву ногу до лівого боку деки.

Рукоятки на цьому самокаті в основному використовуються для утримання рівноваги, а не для поворотів, як на велосипеді.

РЕГУЛЬОВАНА ВИСОТА РУЛЬОВОЇ РУЧКИ

Відкрийте замок і витягніть опору керма, поки автоматична засувка не зафіксується на місці. Потім знову закрийте замок. Натяг замка також можна регулювати, затягуючи або ослаблюючи контргайку. (Малюнок 2)

ЗБИРАННЯ СКУТЕРА

1. Вставте кермо в передній отвір основної дошки, між двома передніми колесами. Зверніть увагу на напрямок вставки. (Малюнок 3).
2. Переконайтеся, що пружинна кнопка вискочила і правильно зафіксувала деталь (малюнок 4).

Догляд та обслуговування: Регулярне обслуговування є необхідним для забезпечення безпеки.

А. Уникайте контакту з водою, маслом або піском, щоб запобігти пошкодженню підшипників коліс.

В. Колеса: Колеса з часом зношуються і можуть проколюватися при надмірному використанні на нерівних поверхнях. Заднє колесо, на яке діє гальмо, особливо вразливе після декількох годин гальмування. З міркувань безпеки його слід регулярно перевіряти і за необхідності замінювати.

С. Модифікації: Оригінальний виріб не можна модифікувати жодним чином, за винятком змін, пов'язаних з технічним обслуговуванням, зазначених у цьому посібнику.

Д. Гайки та осі: Їх також слід регулярно перевіряти. З часом вони можуть ослабнути і, якщо необхідно, їх слід затягнути. Якщо вони зношуються і не затягуються належним чином, їх слід замінити.

Е. Чищення: Протріть самокат м'якою тканиною і невеликою кількістю води.

Перед тим, як дозволити дитині кататися на самокаті, переконайтеся, що ручки керма правильно відрегульовані відповідно до її зросту, а фіксатор керма надійно затягнутий, а засувка чітко видна в отворі. Цей виріб містить дрібні деталі, які можуть бути проковтнуті дітьми.

Виробник: ABISAL SP. Z O.O.

UL. PYSKOWICKA 17, 41-807 ZABRZE, ПОЛЬЩА

ПРОДУКТ: HLB1503 ДИТЯЧИЙ САМОКАТ

NILS FUN

Декларация відповідності ЄС знаходиться на веб-сайті виробника: www.abisal.pl/do-pobrania/



GUARANTEE CARD

Article name:.....

EAN code:.....

Date of sale:

GUARANTEE TERMS:

1. The Seller, on behalf of the Guarantor, provides a guarantee in the territory of the Republic of Poland for a period of 24 months from the date of sale.
2. The guarantee will be honoured by the shop or service centre upon presentation by the customer:
 - a legibly and correctly completed warranty card with the sales stamp and the seller's signature,
 - a valid proof of purchase of the equipment with the date of sale / receipt, the goods claimed.
3. Any defects and damage discovered during the warranty period will be repaired free of charge within a maximum of 21 days from the date of delivery of the goods to the service.
4. In the case of the necessity to import parts, the repair period may be extended by the time necessary for their import, but not longer than 90 days.
5. The warranty does not cover:
 - mechanical damage and defects caused by them,
 - damages and defects resulting from improper use and storage,
 - improper assembly and maintenance,
 - damage and wear of components such as cables, straps, rubber parts, pedals, sponge grips, wheels, bearings, etc.
6. The warranty is void in the event of:
 - expiry date,
 - self-repair,
 - failure to observe the rules of correct operation.
7. Product returned for repair should be complete and clean. In the case of defects the service has the right to refuse acceptance for repair. If the product is delivered dirty, the service centre may refuse to accept it or clean it at the customer's expense with his written consent.
8. The warranty does not cover installation and maintenance work, which, according to the user manual, must be carried out by the user himself.
9. The guarantor also informs that it provides post-warranty service.
10. The goods should be protected for shipping.
11. In order to make use of the warranty, please follow the procedure on the website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In case of non-conformity of the sold thing with the contract, the buyer is entitled by law to legal remedies from and at the expense of the seller. The guarantee does not affect such remedies.

THE EQUIPMENT IS NOT INTENDED FOR REHABILITATION AND THERAPY

NOTES ON THE COURSE OF REPAIRS

Item	Date of notification	Date of provision	Course of repairs	Signature of the recipient (shop, owner)

KARTA GWARANCYJNA

Nazwa artykułu:.....
Kod EAN:.....
Data sprzedaży:.....

WARUNKI GWARANCJI:

1. Sprzedawca w imieniu Gwaranta udziela gwarancji na terytorium RP na okres 24 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Gwarancja będzie respektowana przez sklep lub serwis po przedstawieniu przez klienta:
 - czytelnie i poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej z pieczęcią sprzedaży oraz podpisem sprzedawcy,
 - ważnego dowodu zakupu sprzętu z datą sprzedaży / rachunku, reklamowanego towaru.
3. Ewentualne wady i uszkodzenia ujawniane w okresie gwarancyjnym będą naprawiane bezpłatnie w terminie nie dłuższym niż 21 dni od daty dostarczenia towaru do serwisu.
4. W przypadku konieczności sprowadzenia części z importu okres naprawy może się wydłużyć o czas niezbędny do ich sprowadzenia jednak nie dłużej niż o 90 dni.
5. Gwarancją nie są objęte:
 - uszkodzenia mechaniczne i wywołane nimi wady,
 - uszkodzenia i wady wynikłe wskutek niewłaściwego z przeznaczeniem użytkowania i przechowywania,
 - niewłaściwy montaż i konserwacja,
 - uszkodzenia i zużycie takich elementów jak: linki, paski, elementy gumowe, pedały, uchwyty z gąbki, kółka, łożyska itp.
6. Gwarancja traci ważność w przypadku:
 - upływu terminu ważności,
 - samodzielnych napraw,
 - nieprzestrzegania zasad prawidłowej eksploatacji.
7. Produkt oddany do naprawy powinien być kompletny i czysty. W przypadku stwierdzenia braków serwis ma prawo odmówić przyjęcia do naprawy. W przypadku dostarczenia brudnego produktu serwis może odmówić jego przyjęcia lub też na koszt klienta za jego pisemną zgodą dokonać czyszczenia.
8. Gwarancją nie są objęte czynności związane z montażem, konserwacją, które zgodnie z instrukcją obsługi użytkownik zobowiązany jest wykonać we własnym zakresie.
9. Gwarant informuje również, że prowadzi serwis pogwarancyjny.
10. Towar powinien być zabezpieczony do wysyłki.
11. W celu skorzystania z gwarancji, przestrzegaj procedury zamieszonej na stronie internetowej:
<https://serwis.abisal.pl/>

W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.

SPRZĘT NIE JEST PRZEZNACZONY DO UŻYTKU W CELACH REHABILITACYJNYCH I TERAPEUTYCZNYCH.

ADNOTACJE O PRZEBIEGU NAPRAW

L.p.	Data zgłoszenia	Data wydania	Przebieg napraw	Podpis odbierającego (sklep, właściciel)

ZÁRUČNÍ LIST

Název produktu:.....

EAN kód:.....

Datum prodeje:.....

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

1. Prodávající jménem Ručitele poskytuje záruku na území Polské republiky na dobu 24 měsíců od data prodeje.
2. Záruka bude uznána prodejnou nebo servisním střediskem po předložení zákazníkem:
 - čitelně a správně vyplněný záruční list s prodejním razítkem a podpisem prodávajícího,
 - platný doklad o koupi zařízení s datem prodeje/příjmu, reklamované zboží.
3. Veškeré závady a poškození zjištěné v záruční době budou bezplatně odstraněny nejpozději do 21 dnů ode dne doručení zboží do servisu.
4. V případě nutnosti dovozu dílů může být doba opravy prodloužena o dobu nutnou k jejich dovozu, nejdéle však o 90 dnů.
5. Záruka se nevztahuje na:
 - mechanická poškození a jimi způsobené závady,
 - poškození a závady vzniklé v důsledku nesprávného používání a skladování,
 - nesprávné montáže a údržby,
 - poškození a opotřebení součástí, jako jsou kabely, řemínky, gumové díly, pedály, houbové rukojeti, kola, ložiska atd.
6. Záruka zaniká v případě:
 - datum vypršení platnosti,
 - samoopravy,
 - nedodržení pravidel správného provozu.
7. Výrobek vrácený k opravě by měl být kompletní a čistý. V případě závad má servis právo odmítnout přijetí do opravy. Pokud je výrobek dodán znečištěný, může jej servisní středisko s písemným souhlasem zákazníka odmítnout přijmout nebo jej na jeho náklady vyčistit.
8. Záruka se nevztahuje na instalační a údržbářské práce, které si podle návodu k obsluze musí uživatel provádět sám.
9. Garant dále informuje, že poskytuje pozáruční servis.
10. Zboží by mělo být chráněno pro přepravu.
11. Pro uplatnění záruky postupujte podle postupu na internetových stránkách: <https://serwis.abisal.pl/>.

Pokud zboží neodpovídá smlouvě, má kupující ze zákona nárok na zajištění právní ochrany na náklady prodávajícího. Záruka nemá na tyto zákonné opravné prostředky vliv.

ZAŘÍZENÍ NENÍ URČENO K POUŽITÍ PRO RAHABILITAČNÍ A TERAPEUTICKÉ ÚČELY.

UPOZORNĚNÍ O OPRAVĚ

Č.	Datum nahlášení	Datum vydání	Průběh oprav	Podpis příjemce (obchod, majitel)

GARANTI-KORT

Artikelnavn:.....
EAN-kode:.....
Dato for salg:.....

GARANTIBETINGELSER:

1. Sælgeren yder på vegne af garantistilleren en garanti på Republikken Polens område i en periode på 24 måneder fra salgsdatoen.
2. Garantien vil blive overholdt af butikken eller servicecentret, når kunden fremviser
 - et letlæseligt og korrekt udfyldt garantikort med salgstempel og sælgers underskrift,
 - et gyldigt købsbevis for udstyret med salgsdato/kvittering, de varer, der gøres krav på.
3. Eventuelle fejl og skader, der opdages i garantiperioden, vil blive repareret gratis inden for højst 21 dage fra datoen for levering af varerne til service.
4. I tilfælde af nødvendigheden af at importere dele, kan reparationsperioden forlænges med den tid, der er nødvendig for deres import, men ikke længere end 90 dage.
5. Garantien dækker ikke:
 - mekaniske skader og defekter forårsaget af dem,
 - skader og defekter som følge af forkert brug og opbevaring,
 - forkert montering og vedligeholdelse,
 - skader og slitage på komponenter som kabler, stropper, gummidele, pedaler, svampegreb, hjul, lejer osv.
6. Garantien bortfalder i tilfælde af:
 - udløbsdato,
 - selvreparation,
 - manglende overholdelse af reglerne for korrekt betjening.
7. Produktet, der returneres til reparation, skal være komplet og rent. I tilfælde af defekter har servicecentret ret til at nægte at modtage produktet til reparation. Hvis produktet leveres snavset, kan servicecentret nægte at modtage det eller rengøre det for kundens regning med dennes skriftlige samtykke.
8. Garantien dækker ikke installations- og vedligeholdelsesarbejde, som i henhold til brugervejledningen skal udføres af brugeren selv.
9. Garantigiveren oplyser også, at den yder service efter garantien.
10. Varerne skal beskyttes ved forsendelse.
11. For at gøre brug af garantien skal du følge proceduren på hjemmesiden: <https://serwis.abisal.pl/>.

I tilfælde af den solgte tings manglende overensstemmelse med kontrakten har køberen ifølge loven ret til retsmidler fra og på bekostning af sælgeren. Garantien påvirker ikke sådanne retsmidler.

UDSTYRET ER IKKE BEREGNET TIL GENOPTRÆNING OG TERAPI

BEMÆRKNINGER TIL REPARATIONSFORLØBET

Emne	Dato for notificacion	Dato for levering	Forløb af reparationer	Modtagerens underskrift (butik, ejer)

GARANTIEKARTE

Artikelname:.....

EAN-Code:.....

Verkaufsdatum:.....

GARANTIEBEDINGUNGEN:

1. Der Verkäufer übernimmt im Namen des Garantiegebers eine Garantie auf dem Gebiet der Republik Polen für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Verkaufsdatum.
2. Die Garantie wird von der Verkaufsstelle oder dem Servicecenter bei Vorlage des Kunden gewährt:
 - eine leserlich und korrekt ausgefüllte Garantiekarte mit dem Verkaufsstempel und der Unterschrift des Verkäufers,
 - einen gültigen Kaufbeleg für das Gerät mit dem Datum des Verkaufs/der Quittung, die reklamierte Ware.
3. Alle während der Garantiezeit festgestellten Mängel und Schäden werden innerhalb von maximal 21 Tagen ab dem Datum der Übergabe der Ware an den Service kostenlos behoben.
4. Im Falle der Notwendigkeit, Teile zu importieren, kann die Reparaturfrist um die Zeit, die für den Import erforderlich ist, verlängert werden, jedoch nicht länger als 90 Tage.
5. Die Garantie erstreckt sich nicht auf:
 - mechanische Schäden und dadurch verursachte Mängel,
 - Schäden und Mängel, die auf unsachgemäße Verwendung und Lagerung zurückzuführen sind,
 - unsachgemäße Montage und Wartung,
 - Schäden und Verschleiß an Komponenten wie Kabeln, Riemen, Gummiteilen, Pedalen, Schwammgriffen, Rädern, Lagern usw.
6. Die Garantie erlischt im Falle von:
 - Verfallsdatum,
 - Selbstreparatur,
 - Nichtbeachtung der Regeln für den korrekten Betrieb.
7. Das zur Reparatur eingesandte Produkt muss vollständig und sauber sein. Im Falle von Mängeln hat der Service das Recht, die Annahme zur Reparatur zu verweigern. Wird das Produkt verschmutzt angeliefert, kann der Kundendienst die Annahme verweigern oder es auf Kosten des Kunden mit dessen schriftlicher Zustimmung reinigen.
8. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Installations- und Wartungsarbeiten, die laut Gebrauchsanweisung vom Benutzer selbst durchgeführt werden müssen.
9. Die Garantiegeberin weist darauf hin, dass sie auch einen Nachgarantieservice anbietet.
10. Die Ware sollte für den Versand geschützt werden.
11. Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, befolgen Sie bitte das Verfahren auf der Website: <https://serwis.abisal.pl/>.

Im Falle der Nichtübereinstimmung des verkauften Gegenstandes mit dem Vertrag stehen dem Käufer Rechtsbehelfe auf Kosten des Verkäufers zu. Die Garantie beeinflusst diese Rechtsbehelfe nicht.

DAS GERÄT IST NICHT ZUR VERWENDUNG ZUR REHABILITATION UND THERAPEUTISCHEN ZWECKEN BESTIMMT

VERMERKE ÜBER DEN VERLAUF DER REPARATUREN

Lfd. Nr.	Datum der Anmeldung	Datum der Ausgabe	Verlauf der Reparaturen	Unterschrift des Empfängers (Laden, Eigentümer)

TARJETA DE GARANTÍA

Nombre del artículo:.....

Código EAN:.....

Fecha de venta:.....

CONDICIONES DE GARANTÍA:

1. El Vendedor, en nombre del Garante, ofrece una garantía en el territorio de la República de Polonia por un período de 24 meses a partir de la fecha de venta.
2. La garantía será respetada por la tienda o centro de servicio previa presentación por parte del cliente
 - una tarjeta de garantía cumplimentada de forma legible y correcta con el sello de venta y la firma del vendedor,
 - una prueba válida de compra del equipo con la fecha de venta / recibo, los bienes reclamados.
3. Los defectos y daños descubiertos durante el periodo de garantía serán reparados gratuitamente en un plazo máximo de 21 días a partir de la fecha de entrega de la mercancía al servicio.
4. En el caso de que sea necesario importar piezas, el periodo de reparación podrá ampliarse por el tiempo necesario para su importación, pero no superior a 90 días.
5. La garantía no cubre:
 - daños mecánicos y defectos causados por ellos,
 - daños y defectos derivados de un uso y almacenamiento inadecuados,
 - montaje y mantenimiento inadecuados,
 - daños y desgaste de componentes como cables, correas, piezas de goma, pedales, puños de esponja, ruedas, rodamientos, etc.
6. La garantía quedará anulada en caso de:
 - caducidad,
 - autoreparación,
 - incumplimiento de las normas de correcto funcionamiento.
7. El producto devuelto para su reparación debe estar completo y limpio. En caso de defectos, el servicio tiene derecho a negarse a aceptarlo para su reparación. Si el producto se entrega sucio, el centro de servicio puede negarse a aceptarlo o limpiarlo a expensas del cliente con su consentimiento por escrito.
8. La garantía no cubre los trabajos de instalación y mantenimiento que, según el manual de instrucciones, debe realizar el propio usuario.
9. El garante informa también de que presta servicio post garantía.
10. La mercancía debe estar protegida para su envío.
11. Para hacer uso de la garantía, siga el procedimiento indicado en la página web: <https://serwis.abisal.pl/>.

En caso de falta de conformidad de la cosa vendida con el contrato, el comprador tiene derecho por ley a los remedios legales de y a expensas del vendedor. La garantía no afecta a dichos recursos.

EL EQUIPO NO ESTÁ DESTINADO A REHABILITACIÓN Y TERAPIA

NOTAS SOBRE EL CURSO DE LAS REPARACIONES

Artículo	Fecha de notificación	Fecha de provision	Curso de la reparación	Firma del destinatario (tienda, propietario)

GARANTEEKAART

Artikli nimi:.....
EAN-kood:.....
Müügikuupäev:

GARANTIITINGIMUSED:

1. Müüja annab Garandi nimel garantii Poola Vabariigi territooriumil 24 kuu jooksul alates müügikuupäevast.
2. Kauplus või teeninduskeskus täidab garantii kliendi esitamisel:
 - loetavalt ja korrektselt täidetud garantiikaart koos müügitempliga ja müüja allkirjaga,
 - kehtivat tõendit seadme ostu kohta koos müügikuupäevaga / kviitungiga, taotletud kaupu.
3. Garantiiperioodi jooksul avastatud defektid ja kahjustused parandatakse tasuta maksimaalselt 21 päeva jooksul alates kauba teenindusse üleandmise kuupäevast.
4. Kui on vaja importida varuosasid, võib remondiperioodi pikendada nende importimiseks vajaliku aja võrra, kuid mitte kauem kui 90 päeva.
5. Garantii ei hõlma:
 - mehaanilisi kahjustusi ja nende põhjustatud defekte,
 - vigastusi ja defekte, mis tulenevad ebaõigest kasutamisest ja ladustamisest,
 - ebaõige kokkupanek ja hooldus,
 - selliste komponentide nagu kaablid, rihmad, kummiosad, pedaaliid, käsnaad, rattaa, laagria jne kahjustused ja kulumine.
6. Garantii kaotab kehtivuse juhul, kui:
 - kehtivuse lõppemise kuupäev,
 - eneseparandus,
 - õige kasutamise reeglite eiramine.
7. Remondiks tagastatud toode peab olema täielik ja puhas. Defektide korral on teenindusel õigus keelduda remondiks vastuvõtmisest. Kui toode on tarnitud määrduud, võib teeninduskeskus keelduda selle vastuvõtmisest või puhastada selle kliendi kulul tema kirjalikul nõusolekul.
8. Garantii ei hõlma paigaldus- ja hooldustõid, mida vastavalt kasutusjuhendile peab kasutaja ise tegema.
9. Garantii andja teavitab ka sellest, et ta pakub garantiijärgset hooldust.
10. Kaup tuleb transportimiseks kaitsta.
11. Garantii kasutamiseks järgige palun veebilehel <https://serwis.abisal.pl/> toodud menetlust.

Ostjal on seadusest tulenevalt õigus saada müüjalt ja müüja kulul õiguskaitsevahendeid müüduu asja mittevastavuse korral. Garantii ei mõjuta neid õiguskaitsevahendeid.

SEADE EI OLE ETTE NÄHTUD TAASTUSRAVIKS JA TERAAPIAKS.

MÄRKUSED REMONDI KÄIGU KOHTA

Punkti	Teatamise kuupäevate of	Andmete esitamise kuupäev	Remondi käik	Vastuvõtja allkiri (kauplus, omanik)

CARTE DE GARANTIE

Nom de l'article:.....

Code EAN:.....

Date de vente:

CONDITIONS DE GARANTIE:

1. Le vendeur, au nom du garant, accorde une garantie sur le territoire de la République de Pologne pour une période de 24 mois à compter de la date de vente.
2. La garantie sera honorée par le magasin ou le centre de service sur présentation par le client :
 - d'une carte de garantie lisiblement et correctement remplie, portant le cachet de la vente et la signature du vendeur,
 - d'une preuve d'achat valide de l'équipement avec la date de la vente/du reçu, des biens faisant l'objet de la réclamation.
3. Les défauts et dommages constatés pendant la période de garantie seront réparés gratuitement dans un délai maximum de 21 jours à compter de la date de livraison des marchandises au service.
4. S'il est nécessaire d'importer des pièces, la période de réparation peut être prolongée du temps nécessaire à leur importation, mais pas plus de 90 jours.
5. La garantie ne couvre pas
 - les dommages mécaniques et les défauts causés par ceux-ci,
 - les dommages et défauts résultant d'une utilisation et d'un stockage inappropriés,
 - d'un montage et d'un entretien incorrects,
 - les dommages et l'usure des composants tels que les câbles, les sangles, les pièces en caoutchouc, les pédales, les poignées en éponge, les roues, les roulements, etc.
6. La garantie est annulée en cas de :
 - date d'expiration,
 - d'autoréparation,
 - de non-respect des règles de bon fonctionnement.
7. Le produit retourné pour réparation doit être complet et propre. En cas de défauts, le service a le droit de refuser l'acceptation pour réparation. Si le produit est livré sale, le centre de service peut refuser de l'accepter ou le nettoyer aux frais du client avec son accord écrit.
8. La garantie ne couvre pas les travaux d'installation et d'entretien qui, selon le manuel d'utilisation, doivent être effectués par l'utilisateur lui-même.
9. Le garant informe également qu'il fournit un service post-garantie.
10. Les marchandises doivent être protégées pour l'expédition.
11. Pour faire jouer la garantie, veuillez suivre la procédure décrite sur le site web : <https://serwis.abisal.pl/>.

En cas de non-conformité de la chose vendue au contrat, l'acheteur a droit, en vertu de la loi, à des réparations légales de la part du vendeur et à ses frais. La garantie n'affecte pas ces recours.

L'APPAREIL N'EST PAS DESTINÉ À LA RÉÉDUCATION ET À LA THÉRAPIE

NOTES SUR LE DÉROULEMENT DES RÉPARATIONS

Article	Date de notification	Date de mise à disposition	Déroulement des réparations	Signature du destinataire (atelier, propriétaire)

GARANCIA KÁRTYA

Cikk neve:.....
EAN-kód:.....
Az értékesítés dátuma:.....

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK:

1. Az Eladó a Garanciavállaló nevében a Lengyel Köztársaság területén az eladástól számított 24 hónapos időtartamra garanciát vállal.
2. A garanciát az üzlet vagy a szervizközpont a vásárló bemutatásakor teljesíti:
 - egy olvashatóan és helyesen kitöltött, az eladói bélyegzővel és az eladó aláírásával ellátott jótállási jegyet,
 - a berendezés vásárlásáról szóló érvényes bizonylatot az eladás dátumával / nyugtával, az igényelt árut.
3. A jótállási idő alatt felfedezett hibákat és károkat az áru szervizbe való beérkezésétől számított legfeljebb 21 napon belül díjmentesen kijavítják.
4. Abban az esetben, ha alkatrészek behozatalára van szükség, a javítási időszak meghosszabbítható a behozatalukhoz szükséges idővel, de legfeljebb 90 nappal.
5. A garancia nem terjed ki:
 - mechanikai sérülésekre és az általuk okozott hibákra,
 - a nem megfelelő használatból és tárolásból eredő károkat és hibákat,
 - nem megfelelő összeszerelés és karbantartás,
 - az alkatrészek, például kábelek, szíjak, gumi alkatrészek, pedálok, szivacsmarkolatok, kerekek, csapágyak stb. sérülése és kopása.
6. A garancia érvényét veszti abban az esetben, ha:
 - lejáratí idő,
 - önjavítás,
 - a helyes működés szabályainak be nem tartása.
7. A javításra visszaküldött terméknek teljesnek és tisztának kell lennie. Hibák esetén a szerviznek joga van megtagadni a javításra történő átvételt. Ha a terméket szennyezetten szállítják, a szerviz a vevő írásbeli hozzájárulásával megtagadhatja az átvételt, vagy a vevő költségére megtisztíthatja azt.
8. A garancia nem terjed ki a telepítési és karbantartási munkákra, amelyeket a használati útmutató szerint a felhasználónak magának kell elvégeznie.
9. A garanciavállaló tájékoztat arról is, hogy garanciát követő szervizszolgáltatást nyújt.
10. Az árut a szállításhoz védeni kell.
11. A garancia igénybeviteléhez kérjük, kövesse a weboldalon található eljárást: <https://serwis.abisal.pl/>.

Az eladott dolog szerződésnek való meg nem felelése esetén a vevő a törvény szerint jogosult jogorvoslatra az eladótól és annak költségére. A garancia nem érinti ezeket a jogorvoslati lehetőségeket.

A BERENDEZÉS NEM REHABILITÁCIÓS ÉS TERÁPIÁS CÉLOKRA SZOLGÁL.

A JAVÍTÁS MENETÉRE VONATKOZÓ MEGJEGYZÉSEK

Tétel	A bejelentés dátuma	A szolgáltatás időpontja	A javítás menete	A címzett aláírása (üzlet, tulajdonos)

CARTA DI GARANZIA

Nome dell'articolo:.....

Codice EAN:.....

Data di vendita:

TERMINI DI GARANZIA:

1. Il Venditore, per conto del Garante, fornisce una garanzia nel territorio della Repubblica di Polonia per un periodo di 24 mesi dalla data di vendita.
2. La garanzia sarà onorata dal negozio o dal centro di assistenza dietro presentazione da parte del cliente di:
 - una scheda di garanzia compilata in modo leggibile e corretto con il timbro di vendita e la firma del venditore,
 - una prova d'acquisto valida dell'apparecchiatura con la data di vendita/ricezione, la merce reclamata.
3. Eventuali difetti e danni riscontrati durante il periodo di garanzia saranno riparati gratuitamente entro un massimo di 21 giorni dalla data di consegna della merce al servizio.
4. Nel caso in cui sia necessario importare parti di ricambio, il periodo di riparazione può essere prolungato del tempo necessario per la loro importazione, ma non oltre i 90 giorni.
5. La garanzia non copre:
 - danni meccanici e difetti da essi causati,
 - danni e difetti derivanti da uso e conservazione impropri,
 - montaggio e manutenzione impropri,
 - danni e usura di componenti quali cavi, cinghie, parti in gomma, pedali, impugnature in spugna, ruote, cuscinetti, ecc.
6. La garanzia decade in caso di:
 - scadenza,
 - auto-riparazione,
 - mancato rispetto delle regole di corretto funzionamento.
7. Il prodotto restituito per la riparazione deve essere completo e pulito. In caso di difetti, il servizio di assistenza ha il diritto di rifiutare l'accettazione per la riparazione. Se il prodotto viene consegnato sporco, il centro di assistenza può rifiutarlo o pulirlo a spese del cliente con il suo consenso scritto.
8. La garanzia non copre i lavori di installazione e manutenzione che, secondo il manuale d'uso, devono essere eseguiti dall'utente stesso.
9. Il garante informa inoltre che fornisce assistenza post-garanzia.
10. La merce deve essere protetta per la spedizione.
11. Per avvalersi della garanzia, seguire la procedura indicata sul sito web: <https://serwis.abisal.pl/>.

In caso di non conformità della cosa venduta al contratto, l'acquirente ha diritto per legge a rimedi legali da parte del venditore e a spese di quest'ultimo. La garanzia non pregiudica tali rimedi.

L'APPARECCHIATURA NON È DESTINATA ALLA RIABILITAZIONE E ALLA TERAPIA

NOTE SUL CORSO DELLE RIPARAZIONI

Oggetto	Data di notifica	Data della fornitura	Corso delle riparazioni	Firma del destinatario (negozio, proprietario)

GARANTIJOS KORTELĖ

Straipsnio pavadinimas:.....

EAN kodas:.....

Pardavimo data:

GARANTIJOS SĄLYGOS

1. Pardavėjas Garanto vardu suteikia garantiją Lenkijos Respublikos teritorijoje 24 mėnesių laikotarpiui nuo pardavimo dienos.
2. Parduotuvė arba aptarnavimo centras garantiją įvykdys pirkėjui ją pateikus:
 - įskaitomai ir teisingai užpildytą garantijos kortelę su pardavimo antspaudu ir pardavėjo parašu,
 - galiojantį įrangos įsigijimo įrodymą su pardavimo data / kvitu, pretenduojamą prekę.
3. Visi garantiniu laikotarpiu nustatyti defektai ir pažeidimai bus nemokamai pašalinti ne vėliau kaip per 21 dieną nuo prekių pristatymo į servisą dienos.
4. Jei reikia importuoti detales, remonto laikotarpis gali būti pratęstas jų importui reikalingam laikui, bet ne ilgiau kaip 90 dienų.
5. Garantija netaikoma:
 - mechaniniams pažeidimams ir jų sukeltiems defektams,
 - pažeidimams ir defektams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo ir laikymo,
 - netinkamo surinkimo ir priežiūros,
 - tokių sudedamųjų dalių, kaip trosai, dirželiai, guminės dalys, pedalai, kempininės rankenos, ratai, guoliai ir pan., pažeidimams ir nusidėvėjimui.
6. Garantija negalioja, jei:
 - pasibaigus galiojimo laikui,
 - savaiminio remonto,
 - nesilaikant taisyklingos eksploatacijos taisyklių.
7. Remontui grąžinamas gaminytis turi būti sukomplektuotas ir švarus. Esant defektų, servisas turi teisę atsisakyti priimti remontui. Jei gaminytis pristatomas nešvarus, servisas gali atsisakyti jį priimti arba išvalyti kliento sąskaita, gavęs jo raštišką sutikimą.
8. Garantija netaikoma montavimo ir priežiūros darbams, kuriuos pagal naudotojo vadovą turi atlikti pats naudotojas.
9. Garantantas taip pat informuoja, kad teikia pogarantinį aptarnavimą.
10. Prekės turi būti apsaugotos gabenimui.
11. Norėdami pasinaudoti garantija, vadovaukitės interneto svetainėje <https://serwis.abisal.pl/> pateikta tvarka.

Pirkėjas pagal įstatymą turi teisę į teisinę gynimo priemones iš pardavėjo ir jo sąskaita. Garantija neturi įtakos tokioms teisių gynimo priemonėms.

ĮRANGA NĖRA SKIRTA REABILITACIJAI IR TERAPIJAI

PASTABOS DĖL REMONTO EIGOS

Prekė	Notifikavimo data	Pateikimo data	Remonto eiga	Gavėjo parašas (parduotuvė, savininkas)

GARANTIJAS KARTE

Raksta nosaukums:.....
EAN kods:.....
Pārdošanas datums:

GARANTIJAS NOTEIKUMI:

1. Pārdevējs Garantijas devēja vārdā sniedz garantiju Polijas Republikas teritorijā uz 24 mēnešiem no pārdošanas dienas.
2. Garantijas garantiju piešķirs veikals vai servisa centrs pēc tam, kad pircējs to būs uzrādījis:
 - salasāmi un pareizi aizpildītu garantijas karti ar pārdošanas zīmogu un pārdevēja parakstu,
 - derīgu iekārtas iegādi apliecinošu dokumentu, kurā norādīts pārdošanas datums / saņemšanas datums, pieprasītās preces.
3. Visi garantijas laikā konstatētie defekti un bojājumi tiks bez maksas novērsti ne vēlāk kā 21 dienas laikā no preces piegādes servisam.
4. Gadījumā, ja nepieciešams importēt detaļas, remonta periods var tikt pagarināts par laiku, kas nepieciešams to importēšanai, bet ne ilgāk kā par 90 dienām.
5. Garantija neattiecas uz:
 - mehāniskiem bojājumiem un to izraisītiem defektiem,
 - bojājumiem un defektiem, kas radušies nepareizas lietošanas un uzglabāšanas rezultātā,
 - nepareizu montāžu un apkopi,
 - tādu sastāvdaļu bojājumiem un nolietojumu kā trosses, siksnas, gumijas detaļas, pedāļi, sūkļa rokturi, riteni, gultņi utt.
6. Garantija zaudē spēku, ja:
 - beidzas derīguma termiņš,
 - pašremontēšana,
 - nepareizas ekspluatācijas noteikumu neievērošana.
7. Remontam atdotajam izstrādājumam jābūt pilnīgam un tīram. Defektu gadījumā servisam ir tiesības atteikties pieņemšanu remontam. Ja izstrādājums tiek piegādāts netīrs, servisa centrs ar klienta rakstisku piekrišanu var atteikties to pieņemt vai iztīrīt uz klienta rēķina.
8. Garantija neattiecas uz uzstādīšanas un apkopes darbiem, kas saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatu jāveic pašam lietotājam.
9. Garantijas devējs arī informē, ka tas nodrošina pēcgarantijas apkalpošanu.
10. Precei jābūt aizsargātai transportēšanai.
11. Lai izmantotu garantiju, lūdzam ievērot tīmekļa vietnē: <https://serwis.abisal.pl/> norādīto procedūru.

Pircējs ir tiesīgs saskaņā ar likumu izmantot tiesiskās aizsardzības līdzekļus no pārdevēja un uz pārdevēja rēķina:
Gadījumā, ja pārdotā prece neatbilst līgumam. Garantija neietekmē šādus tiesiskās aizsardzības līdzekļus.

IEKĀRTA NAV PAREDZĒTA REHABILITĀCIJAI UN TERAPIJAI

PIEZĪMES PAR REMONTA GAITU

Prece	Paziņojuma datums	Nodošanas datums	Remonta gaita	Saņēmēja (veikala, īpašnieka) paraksts

GARANTIEKAART

Naam artikel:.....
EAN-code:.....
Verkoopdatum:.....

GARANTIEVOORWAARDEN:

1. De Verkoper verstrekt, namens de Garant, een garantie op het grondgebied van de Republiek Polen voor een periode van 24 maanden vanaf de verkoopdatum.
2. De garantie zal worden gehonoreerd door de winkel of het servicecentrum op vertoon van:
 - een leesbaar en correct ingevulde garantiekaart met het verkoopstempel en de handtekening van de verkoper,
 - een geldig aankoopbewijs van de apparatuur met de datum van verkoop/ontvangst, de geclaimde goederen.
3. Alle defecten en beschadigingen die tijdens de garantieperiode worden ontdekt, worden gratis gerepareerd binnen maximaal 21 dagen vanaf de datum van levering van de goederen aan de service.
4. In het geval dat onderdelen moeten worden geïmporteerd, kan de reparatieperiode worden verlengd met de tijd die nodig is voor de import, maar niet langer dan 90 dagen.
5. De garantie dekt niet
 - mechanische schade en defecten die hierdoor worden veroorzaakt,
 - schade en defecten als gevolg van onjuist gebruik en onjuiste opslag,
 - onjuiste montage en onjuist onderhoud,
 - schade en slijtage van onderdelen zoals kabels, riemen, rubberen onderdelen, pedalen, sponsgreps, wielen, lagers, enz.
6. De garantie vervalt in geval van:
 - vervaldatum,
 - zelfreparatie,
 - het niet naleven van de regels voor correct gebruik.
7. Product teruggestuurd voor reparatie moet compleet en schoon zijn. In geval van defecten heeft de service het recht om acceptatie voor reparatie te weigeren. Als het product vuil wordt aangeleverd, kan de service weigeren het te accepteren of het op kosten van de klant met zijn schriftelijke toestemming reinigen.
8. De garantie geldt niet voor installatie- en onderhoudswerkzaamheden, die volgens de gebruikershandleiding door de gebruiker zelf moeten worden uitgevoerd.
9. De garantiegever informeert ook dat hij service na garantie biedt.
10. De goederen moeten beschermd worden voor verzending.
11. Om gebruik te maken van de garantie, volg de procedure op de website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In geval van niet-overeenstemming van het verkochte met het contract, heeft de koper volgens de wet recht op rechtsmiddelen van en op kosten van de verkoper. De garantie heeft geen invloed op dergelijke rechtsmiddelen.

DE APPARATUUR NIET BEDOELD IS VOOR REVALIDATIE EN THERAPIE

OPMERKINGEN OVER HET VERLOOP VAN REPARATIES

Item	Datum van kennisgeving	Datum van verstrekking	Verloop van reparaties	Handtekening van de ontvanger (winkel, eigenaar)

CARTÃO DE GARANTIA

Designação do artigo:.....

Código EAN:.....

Data de venda:

CONDIÇÕES DE GARANTIA:

1. O Vendedor, em nome do Garante, presta uma garantia no território da República da Polónia por um período de 24 meses a partir da data de venda.
2. A garantia será honrada pela loja ou pelo centro de assistência técnica mediante a apresentação pelo cliente de
 - um cartão de garantia preenchido de forma legível e correta com o carimbo de venda e a assinatura do vendedor,
 - um comprovativo válido de compra do equipamento com a data de venda/recibo, a mercadoria reclamada.
3. Os defeitos e danos detectados durante o período de garantia serão reparados gratuitamente num prazo máximo de 21 dias a contar da data de entrega da mercadoria ao serviço.
4. Em caso de necessidade de importação de peças, o período de reparação pode ser prolongado pelo tempo necessário para a sua importação, mas não superior a 90 dias.
5. A garantia não cobre
 - danos mecânicos e defeitos causados pelos mesmos,
 - danos e defeitos resultantes de utilização e armazenamento incorrectos
 - montagem e manutenção incorrectas,
 - os danos e o desgaste de componentes como cabos, correias, peças de borracha, pedais, punhos de esponja, rodas, rolamentos, etc.
6. A garantia é anulada em caso de:
 - data de expiração,
 - auto-reparação,
 - não observância das regras de funcionamento correto.
7. O produto devolvido para reparação deve estar completo e limpo. Em caso de defeitos, o serviço de assistência tem o direito de recusar a aceitação para reparação. Se o produto for entregue sujo, o centro de assistência pode recusar-se a aceitá-lo ou limpá-lo a expensas do cliente, com o seu consentimento por escrito.
8. A garantia não cobre os trabalhos de instalação e manutenção que, de acordo com o manual do utilizador, devem ser efectuados pelo próprio utilizador.
9. O garante informa ainda que presta serviço pós-garantia.
10. Os bens devem ser protegidos para o transporte.
11. Para fazer uso da garantia, siga o procedimento no sítio Web: <https://serwis.abisal.pl/>.

Em caso de não conformidade do objeto vendido com o contrato, o comprador tem direito, nos termos da lei, a recursos legais por parte do vendedor e a expensas deste. A garantia não afecta essas vias de recurso.

O APARELHO NÃO SE DESTINA A REABILITAÇÃO E TERAPIA

NOTAS SOBRE O CURSO DAS REPARAÇÕES

Item	Data de notificação	Data da prestação	Curso das reparações	Assinatura do destinatário (loja, proprietário)

CARD DE GARANȚIE

Denumirea articolului:.....

Cod EAN:.....

Data vânzării:

TERMENI DE GARANȚIE:

1. Vânzătorul, în numele garantului, oferă o garanție pe teritoriul Republicii Polonia pentru o perioadă de 24 de luni de la data vânzării.
2. Garanția va fi onorată de magazin sau centrul de service la prezentarea de către client
 - un card de garanție completat lizibil și corect, cu ștampila de vânzare și semnătura vânzătorului,
 - o dovadă valabilă de cumpărare a echipamentului cu data vânzării / chitanței, bunurile revendicate.
3. Orice defecte și deteriorări descoperite în perioada de garanție vor fi reparate gratuit în termen de maximum 21 de zile de la data livrării bunurilor la service.
4. În cazul necesității de a importa piese, perioada de reparație poate fi prelungită cu timpul necesar importului acestora, dar nu mai mult de 90 de zile.
5. Garanția nu acoperă:
 - deteriorările mecanice și defectele cauzate de acestea,
 - deteriorările și defectele cauzate de utilizarea și depozitarea necorespunzătoare,
 - asamblarea și întreținerea necorespunzătoare,
 - deteriorarea și uzura componentelor precum cabluri, curele, piese din cauciuc, pedale, mânere din burete, roți, rulmenți etc.
6. Garanția este anulată în caz de:
 - data expirării,
 - auto-reparare,
 - nerespectarea regulilor de funcționare corectă.
7. Produsul returnat pentru reparație trebuie să fie complet și curat. În caz de defecte, service-ul are dreptul de a refuza acceptarea pentru reparație. În cazul în care produsul este livrat murdar, centrul de service poate refuza să îl accepte sau să îl curețe pe cheltuiala clientului, cu acordul scris al acestuia.
8. Garanția nu acoperă lucrările de instalare și întreținere, care, în conformitate cu manualul de utilizare, trebuie efectuate chiar de către utilizator.
9. De asemenea, garantul informează că oferă servicii post-garanție.
10. Bunurile trebuie protejate pentru expediere.
11. Pentru a face uz de garanție, vă rugăm să urmați procedura de pe site-ul web: <https://serwis.abisal.pl/>.

În caz de neconformitate a lucrului vândut cu contractul, cumpărătorul are dreptul prin lege la remedii legale din partea și pe cheltuiala vânzătorului. Garanția nu afectează aceste c

ECHIPAMENTUL NU ESTE DESTINAT REABILITĂRII ȘI TERAPIEI

NOTE PRIVIND CURSUL REPARAȚIILOR

Punct	Data notificării	Data furnizării	Desfășurarea reparațiilor	Semnătura beneficiarului (magazin, proprietar)

ZÁRUČNÁ KARTA

Názov článku:.....
EAN kód:.....
Dátum predaja:

ZÁRUČNÉ PODMIENKY:

1. Predávajúci v mene ručiteľa poskytuje záruku na území Poľskej republiky na obdobie 24 mesiacov od dátumu predaja.
2. Záruku poskytne predajňa alebo servisné stredisko na základe predloženia záruky zákazníkom:
 - čitateľne a správne vyplnený záručný list s pečiatkou predajcu a podpisom predávajúceho,
 - platného dokladu o kúpe zariadenia s dátumom predaja/prijatia, reklamovaného tovaru.
3. Všetky závady a poškodenia zistené počas záručnej doby budú bezplatne odstránené najneskôr do 21 dní odo dňa doručenia tovaru do servisu.
4. V prípade nutnosti dovozu dielov sa môže doba opravy predĺžiť o čas potrebný na ich dovoz, maximálne však o 90 dní.
5. Záruka sa nevzťahuje na:
 - mechanické poškodenia a nimi spôsobené závady,
 - poškodenia a závady spôsobené nesprávnym používaním a skladovaním,
 - nesprávnej montáže a údržby,
 - poškodenie a opotrebovanie komponentov, ako sú káble, remienky, gumové časti, pedále, hubové rukoväte, kolesá, ložiská atď.
6. Záruka zaniká v prípade:
 - Dátum skončenia platnosti,
 - samoopravy,
 - nedodržania pravidiel správnej prevádzky.
7. Výrobok vrátený na opravu by mal byť kompletný a čistý. V prípade závad má servis právo odmietnuť prijatie do opravy. Ak je výrobok dodaný znečistený, servisné stredisko ho môže odmietnuť prijať alebo ho s písomným súhlasom zákazníka vyčistiť na jeho náklady.
8. Záruka sa nevzťahuje na inštalačné a údržbárske práce, ktoré si podľa návodu na obsluhu musí vykonať používateľ sám.
9. Garant zároveň informuje, že poskytuje pozáručný servis.
10. Tovar by mal byť chránený pri preprave.
11. Ak chcete využiť záruku, postupujte podľa postupu na webovej stránke: <https://serwis.abisal.pl/>.

ZARIADENIE NIE JE URČENÉ NA REHABILITÁCIU A TERAPIU

POZNÁMKY K PRIEBEHU OPRÁV

Položka	Dátum notifikácie	Dátum poskytnutia	Priebeh opravy	Podpis príjemcu (predajňa, vlastník)

GARANCIJSKA KARTICA

Ime izdelka:.....
Koda EAN:.....
Datum prodaje:

GARANCIJSKI POGOJI:

1. Prodajalec v imenu garanta zagotavlja garancijo na ozemlju Republike Poljske za obdobje 24 mesecev od datuma prodaje.
2. Garancijo bo trgovina ali servisni center priznal ob predložitvi garancije s strani kupca:
 - čitljivo in pravilno izpolnjen garancijski list s prodajnim žigom in podpisom prodajalca,
 - veljavnega dokazila o nakupu opreme z datumom prodaje/prezema, reklamiranega blaga.
3. Vse napake in poškodbe, ugotovljene v garancijskem roku, bodo brezplačno odpravljene najkasneje v 21 dneh od datuma dostave blaga na servis.
4. V primeru potrebe po uvozu delov se lahko obdobje popravila podaljša za čas, potreben za njihov uvoz, vendar ne več kot 90 dni.
5. Garancija ne zajema:
 - mehanskih poškodb in napak, ki jih te povzročijo,
 - poškodb in napak, ki so posledica nepravilne uporabe in skladiščenja,
 - nepravilne montaže in vzdrževanja,
 - poškodb in obrabe sestavnih delov, kot so kabli, trakovi, gumijasti deli, pedala, gobasti ročaji, kolesa, ležaji itd.
6. Garancija preneha veljati v primeru:
 - datum izteka veljavnosti,
 - samopopravila,
 - neupoštevanja pravil pravičnega delovanja.
7. Izdelek, vrnjen v popravilo, mora biti popoln in čist. V primeru napak ima servis pravico zavrniti sprejem v popravilo. Če je izdelek dostavljen umazan, ga lahko servisni center zavrne ali pa ga na stroške stranke z njenim pisnim soglasjem očisti.
8. Garancija ne zajema namestitvenih in vzdrževalnih del, ki jih mora v skladu z navodili za uporabo opraviti uporabnik sam.
9. Garant prav tako obvešča, da zagotavlja tudi pogarancijski servis.
10. Blago mora biti zaščiteno za pošiljanje.
11. Za uveljavljanje garancije upoštevajte postopek na spletni strani: <https://serwis.abisal.pl/>.

V primeru neskladnosti prodane stvari s pogodbo je kupec po zakonu upravičen do pravnih sredstev od prodajalca in na njegove stroške. Garancija ne vpliva na ta pravna sredstva.

OPREMA NI NAMENJENA ZA REHABILITACIJO IN TERAPIJO

OPOMBE O POTEKU POPRAVIL

Artikel	Datum uradnega obvestila	Datum zagotovitve	Potek popravil	Podpis prejemnika (trgovina, lastnik)

GARANTIKORT FÖR GARANTI

Artikelnamn:.....
EAN-kod:.....
Datum för försäljning:.....

GARANTIVILLKOR:

1. Säljaren, på uppdrag av Garanten, lämnar en garanti inom Republiken Polens territorium under en period av 24 månader från försäljningsdatumet.
2. Garantin kommer att uppfyllas av butiken eller servicecentret mot uppvisande av kunden:
 - ett läsligt och korrekt ifyllt garantikort med försäljningsstämpel och säljarens underskrift,
 - ett giltigt inköpsbevis för utrustningen med försäljningsdatum/kvitto, de varor som åberopas.
3. Eventuella defekter och skador som upptäcks under garantiperioden kommer att repareras kostnadsfritt inom högst 21 dagar från det datum då varorna levererades till tjänsten.
4. Om det är nödvändigt att importera delar kan reparationsperioden förlängas med den tid som krävs för deras import, men inte längre än 90 dagar.
5. Garantin täcker inte:
 - mekaniska skador och defekter som orsakats av dessa,
 - skador och defekter till följd av felaktig användning och förvaring
 - felaktig montering och felaktigt underhåll,
 - skador och slitage på komponenter som kablar, remmar, gummidelar, pedaler, svamphandtag, hjul, lager etc.
6. Garantin är ogiltig i händelse av:
 - utgångsdatum,
 - självreparation,
 - underlåtenhet att följa reglerna för korrekt användning.
7. Produkter som returneras för reparation ska vara kompletta och rena. Vid defekter har servicecentret rätt att vägra ta emot produkten för reparation. Om produkten levereras smutsig kan servicecentret vägra att ta emot den eller rengöra den på kundens bekostnad med dennes skriftliga medgivande.
8. Garantin omfattar inte installations- och underhållsarbeten, som enligt bruksanvisningen måste utföras av användaren själv.
9. Garantigivaren informerar också om att denne tillhandahåller service efter garantitiden.
10. Varorna bör skyddas för frakt.
11. För att utnyttja garantin ska du följa förfarandet på webbplatsen: <https://serwis.abisal.pl/>.

Om den sålda varan inte överensstämmer med avtalet har köparen enligt lag rätt till rättsmedel från och på bekostnad av säljaren. Garantin påverkar inte sådana rättsmedel.

UTRUSTNINGEN ÄR INTE AVSEDD FÖR REHABILITERING OCH TERAPI

ANTECKNINGAR OM REPARATIONSFÖRLOPPET

Ämne	Datum för anmälan	Datum för tillhandahållande	Reparationens förlopp	Mottagarens underskrift (butik, ägare)

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Найменування товару:.....

EAN код:.....

Дата продажу:.....

ГАРАНТІЙНІ УМОВИ:

1. Продавець від імені Гаранта надає гарантію на території Республіки Польща терміном на 24 місяці від дати продажу.
2. Гарантія буде виконана магазином або сервісним центром після пред'явлення покупцем
- розбірливо і правильно заповненого гарантійного талона з печаткою та підписом продавця
- дійсного документа, що підтверджує купівлю обладнання із зазначенням дати продажу/отримання, заявленого товару.
3. Будь-які дефекти і пошкодження, виявлені протягом гарантійного терміну, будуть безкоштовно усунені протягом максимум 21 дня з моменту доставки товару в сервіс.
4. У разі необхідності імпорту запчастин термін ремонту може бути продовжений на час, необхідний для їх імпорту, але не більше ніж на 90 днів.
5. Гарантія не поширюється на
- механічні пошкодження і викликані ними дефекти,
- пошкодження і дефекти, що виникли в результаті неправильного використання і зберігання
- неправильного монтажу та обслуговування,
- пошкодження та знос компонентів, таких як кабелі, реміні, гумові деталі, педалі, губки, колеса, підшипники тощо.
6. Гарантія втрачає чинність у разі
- закінчення терміну придатності,
- самостійного ремонту,
- недотримання правил правильної експлуатації.
7. Виріб, що повертається в ремонт, повинен бути укомплектований і чистий. У разі виявлення дефектів сервісний центр має право відмовити в прийомі в ремонт. Якщо виріб доставлений брудним, сервісний центр може відмовити в його прийомі або провести чистку за рахунок замовника за його письмовою згодою.
8. Гарантія не поширюється на роботи з монтажу та технічного обслуговування, які, згідно з інструкцією з експлуатації, повинні виконуватися користувачем самостійно.
9. Гарант також повідомляє, що забезпечує післягарантійне обслуговування.
10. Товар повинен бути захищений для транспортування.
11. Для того, щоб скористатися гарантією, будь ласка, дотримуйтесь процедури на сайті: <https://serwis.abisal.pl/>.

У разі невідповідності проданої речі договору, покупець має право на законні засоби правового захисту від продавця і за його рахунок. Гарантія не впливає на такі засоби правового захисту.

ОБЛАДНАННЯ НЕ ПРИЗНАЧЕНЕ ДЛЯ РЕАБІЛІТАЦІЇ ТА ТЕРАПІЇ

ПРИМІТКИ ПРО ХІД РЕМОНТУ

Пункт	Дата повідомлення	Дата надання	Хід ремонту	Підпис одержувача (магазин, власник)

NOTATKI



NILSGROUP.COM



IMPORTER: **ABISAL SP. Z O.O.**, ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Polska

DISTRIBUTOR: ABISTORE SPORT S.R.O, U Cihelny 230/3, 74801 Hlučín, Česká Republika

SERVICE: serwis@abisal.pl

abisal@abisal.pl www.abisal.pl